Ն° 7912 1911 ՕԳՈՍՏՈՍ 25-7 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ ԲԷՆԶԻԷՆՊԻՀ 25 ՕԳՈՍՏՈՍ 1327 27 ԻՆՁԻ ՄԷՆԷ

ՍԱՀԻՊՐ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԻՒԼԱՆ ՎԷՐԻՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի բեհսիսի 1877

ՊԱԳՈՐ ԱԼԻ ԴԱՐԾԸՄԸ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ՌՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՕՅ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՍԱՓԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍՕՐ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԱՐԸ ԲԷՆԻՆ (ՄԷՋ, 20

Սթանպոլ վէ Թաշրա, սեհեկիլիի	130	դրս.
» » »	6 այլըզը	70 »
» » »	3 այլըզը	40 »
Մեմալիրի էճնեպիյէ սեհեկիլիի	32	ֆր.
» » »	6 այլըզը	17 »
» » »	3 այլըզը	10 »

Կազէթայա ալիս մեվասս հագգընցա ասենիպի իմբիյազա միւռանաաբ օլընը։ Մազպուզլար սահիպի իմբիյազրն իմ-զասընը վէ իտարէխանէնին մեսնուրը մախ-սուսընը շամիլ օլմայը տր։ Տեռն օլընմայան եվրազ իասէ օլընմազ։ Իլանաթ շեքայիթի միւթեսիպ իլէ նեռեր օլունուր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԱՐԱՋԻ ՄԵՍԷԼԷՍԻ

ՀԻՒԲԻՄԵԹԻՆ ԹԷՍՊԻՒԼԷՐԻ

— o —

Ղայէթ միւհիմ վէ ասայիշը մէմլէքէթմէ ասղրուսան ասղրուսյա թէպլիւգի օլան պու մէսէլէ էթրաֆընտա, պիր վազրթան պէրու հիւքիւմէթին նէ եաբտըը վէ նէ սիւյունճիկի մէճնուլ իլգէն, սիւնքի «Թանին»ում կէօրիւլէն ֆըզրա պիթթապի մէնիուհիյէթլէ օգընմըշ ասը։

Մէկզքիւր ֆըզրատա պու իշին նէ սուրէթլէ՝ մէսավիյէքէպիր՝ օլամաղընա տաիր զամի պիր գայա եօգ իսկ տէ, նիհայէթ անլարդան չու ասը քի՝ հիւքիւմէթ պու տէֆա ճիտտի պիր չէյ եաբամագ արզուսընա ասը։ Պունդն իրի ըսէսպի վար ասը, պիրի սըզրլիքլարընը կիւնդէն կիւնէ արթմասը՝ տիկէրի իսկ, պու մէսէլէնին Անատոլուընը տավկիի տասիշինի ասղրուսան ասղրույա թէկտիտ էյլէմէսի։ Պիզ պիր զաչ քերրէ պունդան պան իթիրազ վէ էկէր պու մէսէլէ թէսվիյէքպիր օլմազա Անատոլուտա ճենայէթլէրին նինայէթ պուլամայաճաղընը անլամազ։ Սօնրատան պու սէզլերին հազկամբ՝ ֆիրէն խապթ օլընը վէ պունդար հոգզընա հիւքիւմէթ կէվնիք տավրանուրընդան չիմտի էօյլէ պիր հալ մէյտանա կէլսի քի, հիւքիւմէթ չերէք կէթիրմէմէ։

Մու Առաջնորդընին պիր մէքթուպընը էլպէթամէ տիւն քէմալը թէէ. ֆիլէ օղլնը։ Պէլէք ազիրէթինդէն պիրի պիր էրմէնէյի գաթլ իթմը, հիւքիւմէթ մէնուրլարը կէլիպ ճէնազէյի նինիւն ըուխսաթզը աչէն իթմենիզ սէյերէք իւչ լիրա ճէզան նապտի ալմըշար, սոնրա ֆիւքիւմէթ չիքայէթ խրլմէսիկինի պէնմէ իսէրէք, գաթիլի տէրտէսի իթմիշ։ Շիքայէթ իտիմէտիկինին սէպէպի տէ գաթիլին ազրապալարը թարաֆընտան թէհտիտ վուգու պուլմասը իմշ։ Շիմտի տիմէք օլցյոր քի, Մուշ թարաֆընտա իտարէսիզլիկ վար ֆարը, պիրա էկէր գաթիլին թէպլիւգաթընտան մրրատասի օլընմայօրսա՝միւտտաի ումումինին վազիֆէսի նէ՞ տիր, չայէտ իտարէսիզլիք օլարընա հիւքմ իթասէք, ատապա 3 լիրա ճէզան նապտիլ ասան քէմ տիր։ Պունդան անլաշըլըյոր քի՝ օրալարտա պիր հիւքիւմէթ վար ասը, ֆագաթ պիպմէ իսթէտիկիմիզ հիւքիւմէթ տէլիր։

Պունը պիր մրալ օլարագ էչօսթէրտիք։ Էօթէէնն Սդերդ առաջնորդը տա չայանը թէէսիւֆ ճենայէթլէրտէն սըրդաթլարտան պան իտիյօր վէ տէյօր քի «Մէպուս Ապուիւրէզագ էֆենին հայվանաթը տա չալընը, ֆագաթ տէրտալ մէյտանա չըգարըլըը. պէրիտ էրմէնիլերին զատ օլունան մալլերի իշին իս թէտիկին զատար չիքեայէթ էթ». իշիմէ պունդան անլաշըլըյոր քի սըզրաթ իշին իյմագ իտէրսէ էրմէնինին թիւրքին մալինտէ փարդ գոնմայոր, ֆագաթ հիւքիւմէթ էրմէնի իշին պաչա տիւրլի մուամէլէյիտյոր՝ պիր մէպուս իշին պաչզա տիւրլիւ։ Պու պիթթապի մէրքէզին թէպլիզ օլընան պիր էմիր տայիլ տիր, անճագ մահալի մէմուրլարընին անզընը, եախատ իսթիպտատ թարաֆտարը օլարընը կէօսթէրիր քի՝ պու ֆէնա պիր էմարէ տիր վէ Անատոլու հիւքիւմէթ մէմուրլարընճա վասի պիր մըզեատա թէպէտտիւլաթ իճրասընա իհթիյաճ կէօսթէրմէքտէ տիր։

Շու հալէր կէօսթէրմէքտէ տիր քի, պու կիւն Անատոլու արաբի մէսէլէսի մահալինճէ հալ օլընմատըգտան մասատա, պու կիպի մէմուրլար սայէսինտէ տահա գարըշըգ վէ մուղազ պիր հալ քէսպ իտիյօր, մէմլէքէթին տահիլի դարըշյոր վէ պունտան իսթիֆատէ էտէճէք օլանլար, պուլանըգ սուտա պալըգ ալամաղա դալգըշյորլար։

Հիւքիւմէթին մէնֆաաթը, իսթիւաֆա սէպէպ օլան մէսէլէլերի պիրէր պիրէր հալ իմմէք տիր։ Բուսնէյտէ քիւրսէլէր մէսէլէսինին հալիտէն սոնրա սըրա Անատոլուաքի արաբի մէսէլէսինին հալիտէ կէլմէյ իտի, վէ չու ճիհէթ մուճիպը մէնմունիյէթ տիր քի, պու կիւն հիւքիւմէթ մէսէլէյի հալ իթմէք իչիւն չարէ օլաբագ, Տէրսաատէթաէն սուլ հաքիմլերի իլէ հէյէթլէր կէմնուէրիմէսինի տիւշիւնիյօր։ Եկէր մէսէլէնին թէավկյսի թարաֆընա կիտիլճէքսէ պաչլըճա չարէ պու ասը։ Պէօյլէ միհիմմ պիր մէսէլէնին հալի իչիւն նէ մահալի իտարէ մէճլիսլերինէ նէ էլ մահքէմէլերինէ իթմամ օլընապիլիր։ Պունդար միւթէզալիպլերին թահթը թէէսիրինէ տիրլեր, պա խուսուս իտարէ մէճլիսի աղալարը քի — լայհատա անիրլիկի վէճէվլէ—ինթիխապա պու մազամա կէլմէշ տիրլեր։

Անատուրուտա պուլընան եգսէր մէմուրլարընը աճզը մէյտանա իգէն, պէօյլէ միհիմ պիր մէսէլէնին ծնրարա թէվտի օլընմասը, բէք ֆէնա պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրէճէք իսի, թէէսիրէն սարֆընդաղար, հիւքիւմէթին թէչեպիլէսինի նէթիճէսիզ պրագանդ իսի, զիրա զանուլար նէ զատար մունթազամ թէրթիպ օլընբրատա օլունուն, ոնրն էհէմմիյէթին մուճահաղա իսէճէք մէմուրլար ասը, վէ պիր մէմուրին հիւսնը նիյէթի օլմազատա եախոտ չու էա պու թարափա ալեգասը պուլընբրատա ատաէթ վէ պիթթարինքը հիչ պիր զէման մուճահաղա օլընմազ։ Պունդն իշիւն Տախլիյէ նազրը խալ։լ պէյին պու խուսուսատաքի թէքլիֆի՝ իշին հալինէ մէսար օլաճագ էն պէօյլէ թէտպիր ասը։

Շիմտիլիք զանուն լայիհասընին մինաէրլճաթընտան անլաշըլան եաբընը պու ասը։ Պիր տէ չու ճիհէթ անլաշըլըյոր՝ քի՝ էվվէլէն նէչը օլընան զանուն լայիհասընտա պիր չոգ թատիլաթ վուգու պուլմըշ ասը։ Արաբի մէսէլէսինէ տայիր օլան էսկի զանուն լայիհասընին պիր չոգ նոգթալարընա գարշը իթիրազ վուգու պուլը։ Աճապա եէնի զանուն լայիհասը թանզիմ օլընտըզը սըրատա պու իթիրազար նազարը տիպգթա ալընմըշ մը ասը. պու ճիհէթ օլտրգճա մուճիմ ասը։

Լայիհա հազգընտա վէրիլէն մալումատան անլաշըլըյոր քի, վազթըյա պիլ իսթիյար քէնտի մէմլէքէթլերինտէն չըգըպ թերքը թապիրէթի խուպ ասնրա ալտէթ իսէնէրը իլէ ֆիրարիլեր արասընտա ֆարդ գոնմըշ ասը։

Պու թէրքը թապիրէթի իսէնէրին հիչ պիրի քէնտի իհթիյարը վէ արզուսը իլէ վարմանընտան չըգմամըշ ասը։ Պունդան հալինէ կէլմիշ իսի, վէ չու ճիհէթ մուճիպը մէնմունիյէթ տիր քի, պու կիւն հիւքիւմէթ մէսէլէյի հալ իթմէք իչիւն չարէ օլաբագ, Տէրսաատէթաէն սուլ հաքիմլերի իլէ հէյէթլէր կէմնուէրիմէսինի տիւշիւնիյօր։ Եկէր մէսէլէնին թէավկյսի թարաֆընա կիտիլճէքսէ պաչլըճա չարէ պու ասը։ Պէօյլէ միհիմմ պիր մէսէլէնին հալի իչիւն նէ մահալի իտարէ մէճլիսլերինէ նէ էլ մահքէմէլերինէ իթմամ օլընապիլիր։ Պունդար միւթէզալիպլերին թահթը թէէսիրինէ տիրլեր, պա խուսուս իտարէ մէճլիսի աղալարը քի — լայհատա անիրլիկի վէճէվլէ—ինթիխապա պու մազամա կէլմիշ տիրլեր։

Անատուրուտա պուլընան եգսէր մէմուրլարընը աճզը մէյտանա իգէն, պէօյլէ միհիմ պիր մէսէլէնին ծնրարա թէվտի օլընմասը, բէք ֆէնա պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրէճէք իսի, թէէսիրէն սարֆընդաղար, հիւքիւմէթին թէչեպիլէսինի նէթիճէսիզ պրագանդ իսի, զիրա զանուլար նէ զատար մունթազամ թէրթիպ օլընբրատա օլունուն, ոնրն էհէմմիյէթին մուճահաղա իսէճէք մէմուրլար ասը, վէ պիր մէմուրին հիւսնը նիյէթի օլմազատա եախոտ չու էա պու թարափա ալեգասը պուլընբրատա ատաէթ վէ պիթթարինքը հիչ պիր զէման մուճահաղա օլընմազ։ Պունդն իշիւն Տախլիյէ նազրը խալ։լ պէյին պու խուսուսատաքի թէքլիֆի՝ իշին հալինէ մէսար օլաճագ էն պէօյլէ թէտպիր ասը։

Շիմտիլիք զանուն լայիհասընին մինաէրլճաթընտան անլաշըլան եաբընը պու ասը։ Պիր տէ չու ճիհէթ անլաշըլըյոր՝ քի՝ էվվէլէն նէչը օլընան զանուն լայիհասընտա պիր չոգ թատիլաթ վուգու պուլմըշ ասը։ Արաբի մէսէլէսինէ տայիր օլան էսկի զանուն լայիհասընին պիր չոգ նոգթալարընա գարշը իթիրազ վուգու պուլը։ Աճապա եէնի զանուն լայիհասը թանզիմ օլընտըզը սըրատա պու իթիրազար նազարը տիպգթա ալընմըշ մը ասը. պու ճիհէթ օլտրգճա մուճիմ ասը։

Լայիհա հազգընտա վէրիլէն մալումատան անլաշըլըյոր քի, վազթըյա պիլ իսթիյար քէնտի մէմլէքէթլերինտէն չըգըպ թերքը թապիրէթի խուպ ասնրա ալտէթ իսէնէրը իլէ ֆիրարիլեր արասընտա ֆարդ գոնմըշ ասը։

Պու թէրքը թապիրէթի իսէնէրին հիչ պիրի քէնտի իհթիյարը վէ արզուսը իլէ վարմանընտան չըգմամըշ ասը։ Պունդան հալինէ կէլմիշ իսի, վէ չու ճիհէթ մուճիպը մէնմունիյէթ տիր քի, պու կիւն հիւքիւմէթ մէսէլէյի հալ իթմէք իչիւն չարէ օլաբագ, Տէրսաատէթաէն սուլ հաքիմլերի իլէ հէյէթլէր կէմնուէրիմէսինի տիւշիւնիյօր։ Եկէր մէսէլէնին թէավկյսի թարաֆընա կիտիլճէքսէ պաչլըճա չարէ պու ասը։ Պէօյլէ միհիմմ պիր մէսէլէնին հալի իչիւն նէ մահալի իտարէ մէճլիսլերինէ նէ էլ մահքէմէլերինէ իթմամ օլընապիլիր։ Պունդար միւթէզալիպլերին թահթը թէէսիրինէ տիրլեր, պա խուսուս իտարէ մէճլիսի աղալարը քի — լայհատա անիրլիկի վէճէվլէ—ինթիխապա պու մազամա կէլմիշ տիրլեր։

Անատուրուտա պուլընան եգսէր մէմուրլարընը աճզը մէյտանա իգէն, պէօյլէ միհիմ պիր մէսէլէնին ծնրարա թէվտի օլընմասը, բէք ֆէնա պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրէճէք իսի, թէէսիրէն սարֆընդաղար, հիւքիւմէթին թէչեպիլէսինի նէթիճէսիզ պրագանդ իսի, զիրա զանուլար նէ զատար մունթազամ թէրթիպ օլընբրատա օլունուն, ոնրն էհէմմիյէթին մուճահաղա իսէճէք մէմուրլար ասը, վէ պիր մէմուրին հիւսնը նիյէթի օլմազատա եախոտ չու էա պու թարափա ալեգասը պուլընբրատա ատաէթ վէ պիթթարինքը հիչ պիր զէման մուճահաղա օլընմազ։ Պունդն իշիւն Տախլիյէ նազրը խալ։լ պէյին պու խուսուսատաքի թէքլիֆի՝ իշին հալինէ մէսար օլաճագ էն պէօյլէ թէտպիր ասը։

Էկէր հիւքիւմէթ պունդարա տայիր նիզամմն մուամէլէ իտէճէքսէ, պիզ ատ ճէվապտն տէրիզ քի, տէվրը Համիտէի պուրատա մանիւլատն ալընան պիր թազմ մալէր չունդն պունդն էօհտանմատ ֆէրաղ իսիլմըշ իսի, ֆագաթ իշին էասը սոզրու օլմասընա մէճպուր իսի։ Պունդն պէօյլէ օլմասընա մէճպուր իսի։ Հիւքիւմէթը Համիտիյէ էրմէնիլէր եէանտակ պուլընան արաղինին Ռիւրալէր վէ Թէրքլեր էլինէ կէչմէսի իշիւն չզգըպ կիտինդէրէ միւասատէ իսիյօր իսի, ծնրար տա Ամէրիգատա ատամարը օլարընընան վարանդարընը պրաղըպ սավուշրպ կիթմիշէր տիր։

Հէր հալտ վազթին չարբըզ վէ եօլսըզ իտարէսինտէն իլէրի կէլմիշ պիր հալ տըր վէ պունդն իշիւն չանալարը մէսուլ թուտանդ եէրտէ, վազթին իտարէսինի մէսուլ թուտմամը վէ ծնա կէօրէ մուամէլէ իթմէքի. ատաէթին իյճապմը պու տըր։ Կէօյա պու չըզրպ կիտինդէրի քէնտի արզուլարը իլէ կիթմիշ կիպի կէօսթէրմէք հագգընդ վէ եանընը պիր մուամէլէ տիր վէ պու նոգթանի նազարընա հարաքէթ իթմէք իյճապ իտէր։

Պունդան մատատ իշին հալի կէօսթէրյոր քի՝ արաղի մէսէլէսինին հալինէ պայլամադտան, Անատուրուտա գուվվէթլի պիր հիւքիւմէթ պուլընմասը իրթիրազ իսէր քի՝ պու հիւքիւմէթ իթթիխազ օլընան գարարլարը իճրա իթթիբէպիլին, եօղսա հիւքիւմէթին իճրասը նէթիճէսիզ գալըր վէ պու կիւն օլարընը կիպի, իճրաաթա պաչլանտընը վազրթատա տահա տէհլիքէլի վէ պէօյիւք ճենայէթլէր պաչ կէօսթէրիր։

Պու կիպի եօլսըզլըգլարը մէն իթմէք միւշքիլ պիր չէյ տէյիլ տիր, ֆագաթ հէր հալտ չիմտիտէն Անատուրուտա գուվվէթ ասքէրիյէնին արթընընմասը վէ պա խուսուս տէօրանինճա օրտուտա կէօրիւլէն վէ Ռիւրալէրին մուամէլաթընա էյի նազարլա պազան զայընթանընն օրտասան գալտրընմասը լազըմ կէլիր։ Պունա տայիր Բաթրիգխանէնին ըէսմի մալիմասը տա օլտրընընան, Հարպիյէ նազրընա արզ իթմէքի տիր, գիրա հիւքիւմէթ գայիթ կէօրիտիւքճէ, պու իշին հալի միւմքին օլմայաճաղ՝ իշին հալինտէն բէք էյի անլաշընյոր։ Մէճլիսը Մէպուսան քիւչատ օլընրպ, պու լայհայի գանունէյէ քէսընը գաթիյէթ իսէնէ գատար, հիւքիւմէթ պու նոգսանը տա իքմալ իսէր ֆիքրինտէյիզ։

Ա. Մ.

ԳԱՏԸՆԼԱՐ ԱԼԷՄԻՆՏԷՆ

—)o(—

Գատընլար արթըզ ալըզ եիւրիյիվէրսիյէր. Եվրօպատա կիւն կէչմէսին քի գատընլարընը եաբտըլարընտան կա-

խանէնին ճէսամէթինի ասը եօղատան վասֆ վէ իւչ այ տահա տայանասլիէ-ճէքլէրինի պէյան իսէրէք Սէրիւրիյի գօրգումամ խսթէր իսի։ Պունաարթ հալա հարվանիսընէ սարընը օլարագ, միւքեալէմէ իչիւն էմնիտէ օթուրուզ-լարը մասանընը կանընա կէլիպ, Վիւրմէրին թէքլիֆլերի եազըը օլան վարա-գայը էլինէ ալարագ վէ պիր լաֆ սէօյլէմէյէրէք իւզերինէ եազը եազմայա պաչ-լատը, Գլէնավ պու էճնէպիի թանրմայարագ խուսուսի իլէ պու հարաքէթինտէն թէաճլաէ կիրիֆթար օլաու։ Պունաարթ հարվանիյի ամբզ վէ Գլէնավնը եանընա կէլիպ, «Ալ պու քեաղընը ատի, մարլչալա թէքլիֆ իտէպիլէճէյիմ «մուղավէլաթ պունտա եազընը ընը։ Տէյիլ իւչ այընգ։ իլա ան պէչ կիւնլիք «զանիրէսի օլարագ, թէսլիմ սուրէթի կէօսթէրմիշ օլա, քէնտիսինի նամէրտ «սայար ըարմ, վէ հազգընտա խայընընը պիր մուզավէլէյէ բաղը օլմազ ընը։ «Անճագ մատատ քի սէնի կէնտէրմիշ ասը, ասն տէրճէճէ դարուրէթտէ պու-«լունտուղընա չիսահէմ եօգ ասը։ Սինինիզ, մէրուլյինիզ, վէ պաչընա կէլէն «ֆէլաքէթլերտէն տօլայը քէնտիսինին հիւրմէթ իսէրիմ, ալ կէօթիւր, բաղը օլ-«տուղում մուզավէլաթը քէնտիսինէ կէօսթէր, իսթէր եարընը, իսթէր պիր այ-«տան իսթէր ալնը այտան թէսլիմ օլտուն պունտան էյի, եա պունտան ֆէնա «մուզավէլաթէ պէքլէմէսին, նամուսընա նէ զատար էլ վէրիրսէ օ զատար վա-«զրթ տահա գալէտ զարալը զալապիլիր»։

Պու լիսան վէ թավրսան Դլէնավ, Պունաարթին սէրասքէր օլտուղունու թանընը, վէ գօչուպ Վիւրմէրէ կէլիպ մուզավէլէսինը կէօսթէրտի, իսթիար Մարէշալ, կէնճ խասմինին քէնտի հազգընտա իպրազ իթմտիի միւրվէթ, վէ թէսլիմ օլտուղը էմնատէ զիատէ չէրմ ու հիճապէ կիրիֆթար օլմամասը իչիւն ալճէնապլընընը միւչահէտ իթմիքաթ, միւթէհայիր օլտու։ Պունաարթ Վիւրմ-սէրէ պիպթիւն եավէրլերի վէ զապրթանը իլէ գալէտէն սէրպէսթճէ տրշարը չըգմայա վէ քէնտի խսթէտիքլերինտէ, պէրապէր իքի եիւզ ամբը, պէչ եիւզ բիատէ, վէ ալնը թօր ալմասընա բուխսաթ վերմիշ իսի։ Սայըը մուհաֆազա ասքերի Թրիէսթէյէ կէօտտերիրիպ, Ֆրանսըզ էսիրլերի իլէ խսթիպտալ օլու-նաճագտր։ Վիւրմէր պու թէքլիֆլերի մէմնունէն վէ պիպ թէէսիր գապալ իսիպ, Պունաարթին պու ալիճէնապլընընա պիլ ֆիրի չիւքրանիէթ ըզհար իթ-մէք իչիւն Պունաարթին եաղընտա Բօմա էյալէթլերինէ կիտէճէյին վէ օրատա

բընտան սէվգ էյլէսի։ Վէ քէնտիսի տախլ։ թէրթիպ վերմէք իւզրէ պիզզաթ զօչուպ, ասքերտէն իւչրի Մանթօվա բիչկեհընտա օլան մուհասրէ օրտու-նա մուվասլէթ էյլէսի։

5. Եէվմը մէղքիւրտէ, Ավսթրիա ժէնէրալը Բրօվէրա, Մանթօվա քիչկեհ-հընա վասրը օլուպ, Սան Ճիօրճիօ նամ վարըշա տուխուլ էյլէսի։ Ֆրանսըզ ժէնէրալը Միօլի պիր պէչ եիւզ ասքերէ պու վարըշա պուլունտրընընան Բրօ-վէրա թէպիմնի թէքլիֆ իթմիք ամ, տիլավէր Միօլի թօր իլէ ճէվապ վերտի։ Բրօվէրա օրատան եիւզինիւ չէվիրիպ, Վիւրմէր տախի տրշարը չըգար մէմուլի իլէ հիսարա տօղրու մէյլ էյլէսի։ Անճագ եարը եօլսա Սէրիւրիյէ ֆիրգալարընա թէսատիֆ իթմէյինտէն, Սան Ճիօրճիօ իլէ հիսարընն արասընտա օլան Լա Ֆա-բրիթա նամ սէրայա տուխուլ էյլէսի։ Վէ երթէսի կիւնիւ սապանան Վիւրմսէ-ընին հիսարտան չըգրպ քէնտիսի իլէ պիրլէշմէսի իչիւն կէօլիւն իւզերինէ պիր գայրդ ինտիրիպ Վիւրմսէրէ խապէր կէմնտէրտի։ Պունաարթի ազշամտան եէ-թիշմիշ օլտուղընտան, Վիւրմսէր չըգարընը հալտէ եօլտնը քէսմէք իչիւն Օժ-բրյու Բրօվէրանընն արգասընա, վէ Վիպթօր իլէ Մասսէնայը իքի կանալարընա վէ մուճէբրիա Վիւրմսէրէ գարշը Սէրիւրիյէի տախի թայէին էյլէսի։ Երթէսի կիւ-նիւ քանունը սանի 16, ալէսասան մուհասրէյէ մուպաշէրէթ օլունը։ Վիւրմսէր հիսարտան չըգրպ, չիտէթլէ Սէրիւրիյնին իւզերինէ հիճիւմ էյլէսի։

Սէրիւրիյէ մէմուլտէն խարիճ պիր մէթանէթլէ սայանըպ, Վիւրմսէրին ասքերի գալէ տիվարընտան պիր ատըմ իւչրի սթամաղ օլտու։ Ժէնէրալ Վիգ-թօր էլլի եէտինճի (Պու կիւնտէն սոնրա մէղքիւր էլլի եէտինճի ալայա տէհ-չէթլի ալայ թէսմիյէ օլունը։ Ասքերին չէվզ ու զայրէթինի արթրրմագ իւզրէ, պէօյլէ ֆէվզէլատէ չէճաաթ վէ մէթանէթի իտէն հէր պիր ալայա պիրեր չերէֆ-լու իսմ վէ իւնվան վերմէք էօթէէտէն պէրու ատէթ հիւքիւմնէ կիրմիշ տիր։) Ալայընն պաչընտա օլուպ, Բրօվէրանընն իւսթիւնէ զօչտու, վէ եօնիւնէ կէչէն տէվրիպ պու վէճհիլէ թարաֆէյնտէն պիլ իսրար մուգապէլէ օլունտրգտան սոնրա, Վիւրմսէր Մանթօվա գալասընա չէքիլմէյէ մէճպուր օլտու, վէ Բրօ-վէրայը պիր չիքաար մրալի Վիպթօր, Մասսէնա վէ Օժբրօ իւչ թա-բաֆտան իհամէ էյլէտիլեր։ Միօլինին տախի արզասան կէլիպ պասա-ճաղընը վէ տէօրթ ամէչ իչինտէ գալաճաղընը հիսս իտէրէք, Ավսթ-

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԳՕՆԹ ԷՐԷՆԹԱԼԸՆ ԲԱԲՕՐԹՕՍԸ. —Ավսթրիա պաշ վէքլի գոնթ Էրէնթալընա Ավսթրիա իմբէրաթօրընա վէրտիկի բաբօրթօսան պիր դաչ կիւնտիր պան թիմէքտէլիր։ Սոն քօսթա իլէ կէլէն Ավսթրիա կազէթալարը պունտաիր եազարկարը ֆիզրալարտա մէվսուզ իւլ քէլամ պիր զաթին իֆատաթրնա աթֆէն չու մալիւմաթ վէրիյօրլար։

«Մալիսորարին թէսքինի իզէրինէ թիւրքիատա արթրգ էնտիէյի մուշիպ պիր չէյ գալմամըշ իսէ ատ, Ցատ մէսէլէսի հէնուզ հալ ու թէսվիյէ օլընամամըշ սըր։ Գոնթ Էրէնթալընը իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ իլէ վուգու պուլան միլլաթընտա Ցատ մէսէլէսինին վէ պա իտուսուս էն պէօյիւք բօյլիթիգա հատիէլերինտէն սայրլան Բօցատամ միլլաթինին վէ անին նէթիյէսի օլան Ավսթրիա-Ռուսիա իթիլաֆընին մէվզուը պանս իտիմիշ օլմասը թապսիլ սիր։

ՍՈՒԼԷՅ ԻՔԻՐԻՆ.—Պէրլինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Տէմօգրաթ Սօսիալիսթլէր սուլէ ու միւսալէմէթին իտամէսի իչլին բաղար կիւնիւ Թրէբիթսն բարգընտա պիր նիւմայիշ եազմըշյար սրը։ Նիւմայիշ պիլա հատսէ խիմամ պուլմըշ սրը։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՆԸՆ ԱՌ ՏԷՆԻԶ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ.—Լօնտրատան Վիէննա կազէթալարընա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ինկիլթէրա պահրիյէ նէզարէթի Ճիպրալթար վէ Մալթա ատանտա մէրքէզլէրինին թապվիյէ վէ թահքիմէ դարար վէրմիշ սրը։ Պուրալարտա չիմտիյէ զատար եալընը իւչէր աէնիզ ալթը թօրբիտօ սթիմպօթը պուլունտըղը հալտէ, չիմտի 20 չէր, 24 էր սթիմպօթ իգամէսի միթէաավէր իմիշ։

Ինկիլթերրատա հիւքմ սիւրէն գուրագէզ հասպիյէ Ինկիլիզ օրտուսը սոն պահար մանօվրալարը թէէխիր օլընմըշ սրը։

ՐՈՒՍԻԱ.—Ռուսիանին Գարատէնիզ ֆիլօսընին Օսմանլը լիմանլարընա օղրայամաղը վագթ ու զէմանըյլա Պաղը Ալիկէ իշար իտիլմիշ օլմաղլա պէրապէր, տոնանմանին Դարատէնիզ Օմ. լիմանլարընը տօլայմասը պիր ֆիքրը սիյասիյէ միւսթէնէա օլմասը լազիմալի օլըղընը Ֆրայէ Բրեսէ եազըյօր։

Ռուսիա էրքեանը հարպիյէ գօլ աղալարընտան օլուզ գօմշու պիր տէվլէթէ խուսուսաթը ասքէրիյէյէ միւթեալլիգ մուհիմմ էվրադ սաթմադ թէօհմէթիլէ իթհամ իտիլէն Բօպիթթաքին մուհաքէմէսինէ պաչանմըշ սրը։ Էվրադը սաթին ալան տէվլէթին Ավսթրիա օլտուղը սէօյլէնիյօր։

Բէթէրսպուրկտան կէլէն թէլէկրաֆլարա կէօրէ. Դէչէն 1906 սէնէսինտէ Նիգօլայէֆ չէրինէ սըղընան Եահուտի սիլէէրինին օրտասան թարտարընա տէվամ իտիլմէքտէ սրը։ Էյալէթլէրին չօղունտա Եահուտի չօճուգլարընին ըլամի մէքթէպլէրէ գապուլէրի մէն իտիլմիշ սրը։ Բայիթախթասան պիլէ միւթէպէրանտան պիր չօգ Եահուտի թէպեիտ իսիլ Ինլեր սրը, պունլարտան պիրի տէ կազլթածը Կօրսիկանի սիր։

ԵՈՒՆԱՆ ԱՀՎԱԼԻ. — Եունան հիւքիմէթի տէօրթ զրթա ասքէրի պէօն սրբարը իմիշ սրը։ Պունլար՝ պէօնճըլբը էօյրէնմէք իւզրէ Բարիզէ կիտէճէք օլան զապրթան թարաֆընտան իտարէ իտիլէճէք սիր։ Պու զապրթան փետր.ա դատար քէմալը թանսիլ իտէճէքլէր վէ օ վագթա գատար տա պանլարը ինչարբ իսիիամ պուլաճագ սրը։

Վէնէդիկօս Ամինտաս ավտէթ իմմիշ օլուպ, քէնտիսինին ավտէթինի իսթիլզամ իտէն պաղը իշլերին թէավիէսինտէն սոնրա եէնէ Լոթրաքի գաբլրմայրընա կիտէճէք սիր։

ՀԱՐՊ ԻՀԹԻՄԱԼԼԵՐԻ. — Վիէննա կազէթալարընին Լոնտրատան պատրը իտապէրլէրէ կէօրէ՝ պիր մուհարպէտին իսթիմալը վո գուրնա մէպին, Ֆրանսա իլէ Ռուսիէթրա արասընտա խաֆի վէ թաշրիրի մուզավէլէր ատա օլընտրընա տիպլոմասի մէհաֆիլինէ էնիյէթ քէսպ իտիլմիշ սիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎԸՆ տիւնքի իմթիմանա, Երուսաղէմ Տեղապահը Տ. Դանիել Արքեպս.ին սոն թէլէկրաֆը օգրնմըշ սրը։ Պու թէլէկրաֆա, մուսալէյէ հէնուզ Բաթրիգխանէտէն իրսալ օլընաճագ մէմուրին կէլմէտիկինէն տօլայը, քէնտիսինին իտարէ իշլէն միշքիլաթա թէասատուֆ էյլէտիկինի տէրմէյան իթմէքտէ վէ պու սուրէթէ իշտէն չէքիլտիկինի իշար էյլէմէքտէ իտի։

Տէրսասաէթ Բաթրիգ վէքիլինէ տիկէր պիր թէլէկրաֆա, իշտէն չէքիլմիշ օլուպ, Եղիշէ Եպս. իլէ մուխապէրէ իթմէքինի իսթաթ իտիյօր իտի։ Մէճլիս պու իքի թէլէկրաֆիրը օգուտրգտան սոնրա, ազատան պազըրը մատամ քի՝ իսթիֆասը գաթի տիր պինայէն ալէյհ զապուլ օլընմասընա լիւզում կէօթէրմիշլէր իսէ ատ, տիկէր թարաֆտան Տեղապահին վաղիֆէսի Բաթրիգ ինթիսապինը իճրա իթտիրմէք օլուպ, պու տա գարիպլէն վուգու պուլաճաղընտան, արթրգ եէնի պիր Տեղապահ նասպընա լիւզում կէօրիւլմէմիշ վէ Բաթրիգխանէ թարաֆընտան թային օլընան Խօճասարգան էֆէնտին պիր ան էվվէլ կիթմէսի թէնսիպ օլընմըշ սրը։

Խօճասարգան էֆ. տախի տիւն մէճլիսէ պուլընմաղլա, քէնտիսի իլէ պիլ միւզաքէրէ Բաթրիգխանէտէն վէրիլէճէք թալիմաթ տախի օղունըզ գապուլ իտիլմիշ վէ կէլէճէք սալը կիւնիւ Տէրսասաէթէն ալինմէթի մուգարրէր պուլընմըշ սրը։ Պու կիւն Բաթրիգխանէտէն օ մէալատ Երուսաղէմ թէլէ՛րաֆ վէրիլէճէք սիր։

Բաթրիգ ինթիսապը մէսէլէսի զաթէն Ազգ. Ժողովտան գարարլաշմըրըմըշ օլմաղլա օնա տաիր եէնիսէն թալիմաթ ալընընա լիւզում եազ սրը, հալպուքի Երուսաղէմ վանքընին տախիլի իտարէսինէ մութասալլիգ իլլեր հազրնտա վէրիլէճէք գարարլար Ազգ. Ժողովտան թասդիգ իտիլմէքտէն սոնրա մէվզուի իճրայէ վաղ օլընաճագ սրը։

ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎԸՆ տիւնքի իճմալնտա Տէրսասաէթէ ազան, էվվէլկէն վէ կօյնէրը զայալարընին մուհթաղամ թութրմասը իչլէն ախտէքի թէպտիրլէր գարարլաշըրըմըշ սրը։ Էվվլա՝ Տէրսասաէթի քիլիսէլէրինէ պիր թահրիրաթ կէօնտէրիլէրէք, մուհթաղամ ճէմաճէք օլան զապրթան թարաֆընտան իտարէ իտիլէճէք սիր։ Պու զապրթան փետր.ա դատար քէմալը թանսիլ իտէճէքլէր վէ օ վագթա գատար տա պանլարը ինչարբ իսիիամ պուլաճագ սրը։

Վէնէդիկօս Ամինտաս ավտէթ իմմիշ օլուպ, քէնտիսինին ավտէթինի իսթիլզամ իտէն պաղը իշլերին թէավիէսինտէն սոնրա եէնէ Լոթրաքի գաբլրմայրընա կիտէճէք սիր։

ՀԱՐՊ ԻՀԹԻՄԱԼԼԵՐԻ. — Վիէննա կազէթալարընին Լոնտրատան պատրը իտապէրլէրէ կէօրէ՝ պիր մուհարպէտին իսթիմալը վո գուրնա մէպին, Ֆրանսա իլէ Ռուսիէթրա արասընտա խաֆի վէ թաշրիրի մուզավէլէր ատա օլընտրընա տիպլոմասի մէհաֆիլինէ էնիյէթ քէսպ իտիլմիշ սիր։

ԱԹԻՆԱՏԱ. պուլընան էրմէնիլէր իշլիւն, Կարասէտ Վ. Տ. Մկրտիչեան, զաթէն ըումճայա ազնա օլուրընտանըուհանի մէմուր Թային օլընմըշ սրը։

ՎԱՆ Մէրհասահանէսի էչպրյատան Քիւրա Սայիտին մէրհասալանէյէ կէնտէքտիկի թէհտիանամէնին պիր գօրհասընը կէնտէրմիշ իտի։ Մէէլիա պու կիպի էչպրյանին քիւսթալլըգլարընը պու տէրէճէ իլէրի կէօթիրմիշ օլուզլարընը նաղարը տիգգաթա ալարագ, մէսէլէյի պա թագրիր Պապը Ալիկէ իշար վէ պիր չարէ թալէպ իթմէյէ գարար վէրմիշ սիր։

ՍՂԵՐԴ Տեղապահը Տկարպէքիր թապուր ազաը Մուրատը, Պէրիկէ Քիւրալէր արասընտաքի իսթիլաֆը թէսվիյէ իթմէյէ կէնտէրիլմիկի սրբատա, անկարիա ուսուլի իլէ Էրմէնիլէրէ պէօյիւք պիր գօվուշ եազարարարը վէ քէնտիսի իլէ մայէթի իչիւն, պէտէլինի վէրմէյէրէք քէօյլերտէն եէյէճէք թօրլատրը վէ մայէթինին քէօյլիլէրի տէօյաիւքաէն սոնրա Բէպերզօ քէօյլիւ Դանիել քէնդ ինը տա գօլուտը գրրտգրարը անլաչըլըղընտան, Մէճլիս պու մէսէլէյի Հարպկյէ նազըրընա իշար իթմէյէ վէ մէմուրը մէրգուտը չու հալինի միւշարիէյէնին նազարը տիգգաթընա հէվալէ էյլէմէյէ գարար վէրմիշ սիր։

ԲԱՏՕՍՏԱ. պուլընան մանպուալար իշլիւն, տիւն Խառն Ժողով Պապը Ալիկէ եէնի պիր թազրիր կէօնտէրմէկէ գարար վէրմիշ սիր։

ԽԱՐԲՈՒՐԴԸՆ Բէրլէնդ քէօյիւնտէն Գրիգոր Խաչատուրեանը Թագուհի Նամզըը ճէպրէն աչըրըմըշ վէ մուամէլէյի բէսմիյէսի իճրա օլընմատան, տէրճալ Զաթալ օղլու Մամոնը, Իպրահիմ խմինտէքի օղլու իլէ Նիքահ խիմիշ իտի։ Հալպուքի պիր այ սոնրա Թապուհի մէրխասասանէյէ գալմըշ սրը։ Խառն Ժողով տիւն մահալլի զապրթա վէ մահքէմէի չէրկյէ թարաֆընտան 14 եաչընասաքի պիր զըզըն թէպիմ օլընմասընա ճէպրը վուգու պուլըղընը նաղարը տիգգաթա ալարագ, մէսէլէյի Ալիկէ նէզարէթինէ պլիտիրիպ պու խուսուսատա արթրգ թաագիպաթ վուգու պուլմամասընը թալէպ իթմէյէ գարար վէրմիշ սիր։

ՄԷԱՐԻՖ նէզարէթինտէն մուալիմէլիք խանսիլի իչլին Էվրօպայա կէօնտէրիլէճէք մուխթէլիֆ մէկթէպլէրէ զըզ թալէպկէրը մէյանընտա էրմէնիլէրէն Օր. Վարթանյէ Ալիքսանեան պիրինճիլիի գազանմըշ օլուպ, Եվրօպայա կէօնտէրիլէճէք սիր։ Օր. Ալիքսանեան Իսկիսարտա Ս. Խաչ մէքթէպինտէ խանսի խուսուպ, սոնրա Հօմ Սգուլտա իքամը թանսիլ էյլէմիշ սիր։

ԱՆԱՏՕԼԸ ԱՀՎԱԼԻ

«ՇԱՐԴԻ ԱՆԱՏՕԼՈՒՏԱ ՄԷՇԵՐՈՒԹԻՆԷՆ» Սէրլէվհասը իլէ Օսմանճըէր Լօյս կազէթասը պու կիւնքի նիսխէսինտէ եազըլը պիր մէկալէտէ, Ապտիւլ Համիտ բէժիմինին Բումէլիսէ վէ չարգի Անատօլուտա իյգա իթտիկի մէզալիմի զիքր իտէրէք, պու հալէրին էվրօբանին նազարը տիգգաթընը ճէլպ իթտիկինի անլամագ իչիւն Էէբսիուսնամբարսիվին ասարընը օգումագ քեֆիի տիր սէյյօր։

Հալպուքի իլանը մէշրութիյէտէն սոնրա հէր քէսին նազարը Անատօլույա աթֆ օլուսընընը հալտէ վէ եէնի բէժիմին էսկի բէժիմին հուսուսէ էյէմիրտիկի ճէրիհալարը թէտավի իտիպ, քէյֆի վէ ճէպրի պիր հալ եէրինէ, գանունի պիր իտարէ թէէսիսինէ մուվաֆգաղ օլաբընը էէօրմէք արզու իտիլմէքտէ իքէն, մէշրութիյէթին օրալարտա հէնուզ մաթլուպ օլտուղը վէճէյէ ասարընը կէօսթէրմէսէյի վէ հիչ տէյլիսէ վիճանան սահիպի վէ զայեռը մէմուրլարընն պուլընտրամասընընը իլավէ իտիյօր վէ դէմանընն իյմասպէթինը պիլիր միզդէէտիր մէմուրլարընն աաէտի օրատա բէք ազ օլտրընը պէյան իտիյօր։ Մէմուրլարընն էքսէրիսի քէնտիլէրինի զահիրէն իտարէի մէշրութիյէթ ֆէտաքեար էէօսթէրմէքէ, գալպէն իտարէի ասպրդայա մէրպուտ պուլընդրյօրլար վէ պունընն իչիւն մէշրութիյէթին իյմասպէթինը օրատա թէէսիս իտուպ, մուշքիլաթը գալտրրմագ իչիւն պէօյիւք մէմուրլարա հէյման հիչ մէսապէսինէ պիր մուավէնէթ էէօսթէրիյօրլար վէ պունընն նէթիճէսի օլարագ Քիւրտ միլէզալիպլիի վէ սուի իտարէ էյան Անատօլուտա պագի գալմագտա տրը։ Հիւքիւմէթ 3 սէնէսէնէ պէրու Անատօլու արագի մէսէլէսի իչիւն պիր լայիհայի գանունիյէ թէրթիպլինէ թէէսպիս իթմիշ սիր։

«Մանպալի մէմուրլարընն պու լայիհայը թաթպիգ իտէճէք գատար թէէսիր վէ նուճիզը հայրղ օլուպ օլմայանգաղլարը մէսէլէսի իլէրուտէ կէօրիւլճէճէք օլուպ, չիմտիլիք չու լայիհանին տիկէրլէրինէն միւրեճճան օլարընը աչիքեար տրը, պիրա արագի մէսէլէսինտէ մէնֆաաթատար վէ ալէաղատար օլան մէճլիսը իտարէ ազալարը եէրինէ, հիւքիւմէթէ պու մէսէլէյի թէավիյէ իտէճէք գօմիսիօնլարա իչլի թէավի իտիյօր։ Արագի մէսէլէսի ուսուսի էրմէնի մէսէլէսինին պիր գըսմը տրը։ Շու սըրատա էրմէնիլէր ասայիշին մուհաֆազասը իչիւն իճրա օլընան ֆէնա թէտպիրլերուն ֆէվկէլյատ մրթէէսկիր օլուպ, հալթա էրմէնի մէճլիսը ուսուսիսի, Պապը Ալիկէ արզ օլընաճագ պագը միսիէթէպամ սրբարտտա, մէշրութիյէթին մուհաֆազասը եէնի Բէյիմ մէմուրլարը իլէ միւֆրեն օլապիլէճէկինի պէյան իտիյօր քի, պու տա պիթթապագ բէք տօղրու տրը։ Շեանը լ Թիմամ Ալէման մէհաֆիլինտէն թարաֆըմըզա վիրուտ իտէն մալիսմամտան՝ մէրքէզ իլէ թաչրա մէմուրլարը արասընտա պիր բարպթի գավիյէ մէվճուտ օլմասընը վէ Տալարլիյէ նէզարէթինտէն վէրիլէն էվամրերն հարթիյէն իճրա օլընմասընընը անլաչըլըյօր։ Էրմէնի մէճլիսը ուսմամսի Բումէլիսէ օլտրը կիպի Անատօլյա տախի մուֆթիթիլէր կէօնտէրիմէսի վէ պունլարընն կէրէք զապթա վէ կէրէք ասքէրի վէ մալէքի մէմուրլար հազրնտա թէթիրլարի իճրասընը թալէպ իտիյօր։

«Էյլեվմ Բիւրտլէր պէյնինտէ հրս օլընաճագ պիր հարաքէթ ասարը կէօրիւլյօր։ Օսմանլը հուսուսընտա խաքան իտէն Բիւրտլէր իլէ Իրանտագի

բիալլար սիլահլարը պրազպ թէսլիմ օլմայա գարար վէրմիշլէր։ Հաթտա Վիէննատան կէլէն կէոճ վէ քիչիգաէ կէօնիւլիւէրի (Ավսթրիա թարաֆընտան տէօրտիւնճիւ տէֆա իթալիա օրտուսու գալգարգտա, Վիէննա էհալիսի իմբէրաթօր խանէսանընա օլան սատագաթ վէ ուպուտկէթլէրինի ֆիլիէն իսալաթ իթմէք իւզրէ, էքսէրի քիչիգատէկանտան վէ մէսարիֆլէրինի քէնտիլէրի թէավիյէ իսէրէք տէօրթ պէն գատար կէոճ էյտա սիլահլարյրպ վէ թէճիրիզ իտուպ, օրտուչա կէօնտէրմիշլէր իտի։ Իմբէրաթօրիչա պէր վէէնը թէշեքքիր քէնտի էլի իլէ պիր պայրագ իշլէյիպ պու կէօնիւլի ալայընա հէմիյէ իյլէմիշ իտի) իմբէրաթօրիչանընն էլի իլէ իշլէյիպի պայրագլա պէրապէր թէսլիմէ մէճապուր օլտուլար։

Իշթէ էսէրի մուէպպէտէն զայիլ օլմայանգ պու մուհարպէպ վէճինը մէշրուհ իւզրէ իսիիամ պուլտու, քի ասրընն ֆիւնտունը հարպիյէպէ մէշհուր օլան էն պէօյիւք էրքեանը հարպ զապթանընտան տախի, թէվարիխի սալիֆէտէ պէօյէ պիր ֆիթուհաթ կէօրիւմէմիշ օլտուղու իպրար վէ իսիրաֆ զրընմըշ սրը։

6. Էօթէյէ Ժուպէր տախի Ավլիսչյի գօվալայարագ պունտան տա եէտի պէն եէսիր ալմըշ օլտուղու իսթիսպար օլունտու։ Վէ եէնէ օ կիւն Բիվօլի մուհարէպէսինտէ տախի ալթը պէն էսիր տահա ալընմըշ իտի, իքի պէն գատար սա Օժրօ թութմըշ վէ Բրրօվէրատան ալթը պէն, վէ Վէրնա բիչկեհրնտան պէն, վէ էօթէյէ պէրուտէ տախի պիր գաշ եիւզ, քի իւչ կիւն զարֆընտա ալընան էսիրլեր ճէման եիրմի իւչ եախսոտ եիրմի տէօրթ պէնէ պալդ օլմուշտու։ Պու սէֆերտէ Մասէնա ֆրրզասը տէօրթ կիւն տիր սիւղյէ, կէճէ սապահտաաք, եիւրիյիպ, կիւնտիւզ ազշամտաաք ճէնկ իթմիշ իտի։ Պու սէպէպէ Պոնտարթի հիւքիւմէթէ եազընը թարիրտա, «Պէնիմ ասքէրիմ Զէզարին ասքէրինտէն սէրի իւչ հարէքէ տիր» տէյտու պիլ իֆիիսար չէրհ վէրմիշ իտի։ (Զէզար, Քրիստոստան եիւզ սէնէ զատար ազտէմ, Բօմա ճիւմհուրընն էն մէշհուր պիր սէրասքէրի օլուպ, մուվաֆֆագ օլտրը վաֆիր ֆիթուհաթտան սոնրա, քէսը նուֆուզ վէ թէֆէրրիսա իտէրէք միւսթաքիլանէ հարաքէթ իտէր իտի։ Մըսրընն ֆէթհինտէն սոնրա, Ասիա թարաֆընա գօշուպ, ճիւմնուբ ալէյհնէ գալգան Պոնտօս Մէէլիքի Փարնակը իւչ կիւնտէ միւզմէհիլ վէ բէրիշան իսթմիշ օլտուղընտան, հիւքիւմէթը ճիւմհուրիյէ եապրբրբ սրը։

տրը։ Պիր պէչարէթնամէյէ, պու ֆիթուհաթին չաբուկլըղընը թէմամը իլէ անլատապիլմէք իչիւն իւչ լաֆզ իլէ պէյան իսթմիշ իտի. եանի Վէնի, Վիտի, Վիչի, քի կէլտիմ, կէօրտիմ, եէնտիմ տէմէք սիր. քի օլ էանատէն պէրու ատէթ օլուպ. չաբուճագ մուվաֆֆաղ օլունան պիր իչէ, թէչպիհ իլէ պու եէֆաղ իսթիմալ օլունուր)։ Ժէնէրալ Մասէնայէ սոնրատան Տիւք տը Բիվօլի բայէսի վէ իւնվանը վէրիլտիյի տախի պու սէպպէպ մէպնի տիր (Մուհարէպէտէ պիր պէօյուք գօմանտան, հէր նէրէտէ ազիմ պիր զաֆէրէ մաղնար օլուր իսէ, չանը չէրֆի խանէսանընտա էպէտի գալմագ իւզրէ օ մահալլին իտմի մախլէսինէ իլավէ զրընմասը Պոնտարթին տաքէր զապթանընն չէվգ ու զայրէթինի արթրրմագ իւզրէ, իսթիմալ իյլէտիյի թէտտապիրի միւսթահսէնէնին պիրի օլուպ, ելերուտէ կէօրիւլճէյի վէճէն, մայէթինտէ օլան քեաֆիէի ժէնէրալլար պէյլի պիրէր ինվան վէ մախլէս իլէ միւշերրեֆ օլմուշլար տրը) վէ 14 քեանունի սանի մուհարէպէսինէ, Բիվօլի ճէնկի, վէ 16ընտա Մանթօվա բիշկեանընտա օլան մուհարէպէյէ Լա Ֆավօրիթա ճէնկի թէսմիյէ օլունտու։

7. Իշթէ պու վէճէյէ իւչ կիւն զարֆընտա Պոնտարթի Աւսթրիա օրտուսընն նրսֆընը էսիր ալըպ, պագիսինի եելրբրբմ վուրմուշ կիպի տաղրթրպ թար ու մար իյլէմիշ իտի։ Ավսթրիա տէվլէթի պիթթիւն գուվվէթինի սարֆ իտիպ ասիզ գալմըշ, վէ Իթալիա պիթթիւն պիթթիւնէ Ֆրանսըզըն եէտինէ տիւչար օլմուշ կիպի իտի։ Վիւրմէր Մանթօվա գալէսինէ գարանրպ տրշարրտան պիր իւմիտի գալմամըշ, վէ թուզատը պարկիրլերին քեաֆիէսինի թիւքէտիպ զախիրէսի տախի թիւքէմիշ, վէ կէօնտակէօն խասթալըգլար իլէ ասքէրի պիր թարաֆտան գրրբրբրպ էքսիրմէքսէ իտի։ Պունտան զիասէ տահամագ էէմ ֆահիսիդ վէ հեմ ինսանիէթէ մուզայիր օլտուղընտան վէ միւսինն վէ իսիթիար մարէչալ հատտ վէ գուտրէթինտէն զիատէ չէճասթ վէ մէթանէթ իպրաղ իթմիշ օլտուղընտան, նամուսընա սէքթէ կէթիրմէյէրէք թէալիմ օլապիլիր իտի, իմտի եավէրլերինտէն Գլէնավ նամ զապիթի Սէրիւրիէյէ կէօնտերիպ, միւքալէմէյէ մուպաշէրէթ օլմնտու։ Պոնաբարթ թէպտիրը զրյաֆէթլէ հարմանիմանէ սարբրմըշ վէ քէնտինի թանրթմայարագ միւքալէմէ օտասընտա օթուրմըշ, վէ Գլէնավ իլէ Սէրիւրիէնին միւքալէմէմինը ալմանէ իտի։ Գլէնավ, Աւսթրիա ասքէրինտէ օլան գուվվէթ, զախիրէ մէ հարաքէթ ասարը կէօսթէրիյօրլար, վէ Իրան Քիւրտլէրի Մէհմէտ Ալի Շահրն հուգուգընը մուհաֆազա իթտիրլերի հատ, Թիւրքիատագի Քիւրտլեր տախի կէրիսէ զարմագ իսթէմէյօրլար։ Հարպիյէ նէզարէթինտէն 15 թապուր ասքէրին Վան վէ Պիթլիզ թարաֆընա կէօնտէրիլճէճէյի սէօյլէնիյօր։ Պունպար՝ Իրան Քիւրտլէրի իլէ գուվվէթ պուլմրշ օյան Թիւրքիա Քիւրտլէրինին հարաքէթինի թէչքին իսէլճէքլէր սիր։ Քիւրտիսթատա ահվալին նէ մէրթէպկաէ պուլընտրը գաթիյէն մալիսմ տէյլի իսէ ատ, չու նօգթա տօղրու տրը քի՝ էակի բէժիմ մէմուրլարը՝ չու ահվալ մէյանընտա քէնտի օյունլարընը օյնամագա տրրլար։ Քիւրտլէրտէ քէնտիլէրինի միւտաֆաա իչէն սիյահ վար տրը, հալգու քի էրմէնիլէրտէ եազ տրը, չօյանը թէչեսիւֆ տիր քի՝ չու սէվրը մէչրութիյէթէ Քիւրտլէրին եամնտտա էյան սիյահ պուլընտրրլյօր։»

Պու սաթրրլարտան սոնրա Օամ. Լօյս միւսլիմանլարընտա էրմէնիլէր կիպի Անատօլուտա մաղատուր պուլընտրընը եազրյօր, վէ արթրպ ատալէթ վէ միւսավաթին Անատօլուտա թէէսիսի վազթընն կէլտիկի վէ սուի իսթիմալինն էօնիւ ալընըպ իսլահաթը գավիյէնին իճրասընա լիւզում կէօսթէրիյօր վէ պունընն իչիւն պայլընա չարէ՝ չարգի Անատօլու մէմուրիյնը հիւքիւմէթի միւսնընտա թէպտատիւլաթը ազիմէ իճրասը լիւզումը օլաբընը իլավէ իտիյօր։

ՊԱՆՏՐՄԱՆԸՆ էրմէնի քէօյիւնտէն պիր հէյզէթ տիւն Խառն Ժողով կէլէրէք, թաչ ոնտրլարը մէսէլէսինին սուի իսթիմալ օգրասրընը պիլպէյան, պու իչէն Բաթրիգխանէյին նէզարէթինտէ ճէրէյան էյլէմէսինի ըէճա իթմիշլէր տիր։ Խառն Ժողով պու մէսէլէյի թէկպիգ էյլէտիքէն սոնրա իյնասպէնը իճրա էյլէմէք վատընտա պուլընմըշ վէ էյլէրինտէքի մահզերի ալարագ, տիկէր եվրագ իլէ պիրլէչտիրմիշ վէ պիր ան էվվէլ թէպկիգինէ միւպտէչէրէթ իմմիշ տիր։ Իյնասը հալինտէ պիր միւֆէթթիշ ատ կէօնտէրիլճէճէյինէվէ միլլէթին հուգուզը թէէմին օլունաճաղընա էմինիմ։

ԿՐՈՆ. ԺՈՂՈՎ տիւնքի իսթիմանտա, էրէյլճէ էճէմմիկեթի պիր մէսէլէ թէպտիգ էյլէմիշ տիր։ Պունտան 3 այ մուգատատէմ, կէտիք Բաչատա Տ. Մարտիրոս քշոյ. ին խանէսինտէ քիրտը պուլընան մուալլիմ Գարեգին էֆ. Մամբրէեան պիր կէճէ ֆիւճճեթէն վէֆատ իտէրէք, պատէյ մուպտինէ ատէն իտիլիր վէ քէնտի գարտաչը վէ թէպլիւգաթը թարաֆընտան պիր իքի կիւն սոնրա վուգու պուլան միւբանատի իւզէրինէ, միւթեվէֆմանը մէթրուքեաթը օլարագ, պաղը էճէմմիկեթսիզ էչէա կէօսթէրիրիր։ Հալպու քի միւթեվէֆմանը եանընտա պիր թագըմ թահվիլատ վէ նագրա ապչէ օլտրընը պիլէն գարտաչը պէ թէպլիգաթը, Բաթրիգխանէյէ միւբանատի իտէրէք պունը պիլտիրիրլեր, հալթա զարտաչընը պիր իքի թահվիլաթը տա էմանէթէն Գարեգին էֆ. եանընտա օտրընը սէօյլերլեր, հալպուքի պիր բաբազ ալէյհինէ իգանէի տատա իթմէք միւնասիպ օյմատրընտան Բաթրիգխանէյէ պու իչէն մէյատատա չընգարբրմասընը ըէճա խտէրլեր։ Օլ վաղթի Տեղապահ Ս.ին թէնսիպի իլէ Բաթրիգ վէքիլինին թանթը ըիյասէթինտէ բուհանի վէ ճիսմանի-

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԾԷՐՄԻՄԶՏԷ ԳՕԼԵՐԱ

Սոն 24 սաաթ զարֆընտան չէրմիզտէ 39 միւսսպ օլուպ պունտարատան 13 վէ էսկիլերտէն 9վէ ֆիյաթ վուգու պուլմըշ տրը։ Էյուպտա Դէսորդ Կարապետեան վէֆիյատ միյանընտա տրը։ Դասպ Բաչատա 5, Ազապ զարուտա 5, Սիլիտար ազատա 5, Արնավուտա քէօյիտնտէ 8, Խաքէյտէ 2, Թօբխանէյէ 2, Եդիպտէ 2, Գալաթա, Եէտի զուլէ, Սկիւտար, Ճէրրահ բաչա խասթախանէսի Եէնի ճամի, Բամի քէոյ, Շիշլի, Ֆընտըգլը, Տէմիր դարու խասթախանէսինտէ 1էր վուգուսաթ։ Պիթիւն վուգուսաթ չիմտիյէ գատար 1620 օլուպ 885ի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Շէէր էմինի տիւն Արնավուտ քէօյիտնտէքի գօլերա մահալլերինի թէֆթիր իթմիշ տիր։ Ավտէթսէ Հարպկյէ նէզարէթինէ օղրայըպ պաղը գարազալ եերլերինին իշղալինանէն նաչի սաբիրի Հարպկյէ իլէ զուտնարտ իտէն իսթիմալ իյլէտիյի թէտտապիրի միւսթահսէնէնին պիրի օլուպ, ելերուտէ կէօրիւլճէյի վէճէն, մայէթինտէ օլան քեաֆիէի ժէնէրալլար պէյլի պիրէր ինվան վէ մախլէս իլէ միւշերրեֆ օլմուշլար տրը)։ Միւշարիէյէ տիւն ադամ Տախիլիյէ նազըրրյա տա կէօրիւշմէ տրը։ Հիւսէյին Բեազիտ պէյին թալեպի գապուլ օլընմազ իսէ, Տախիլիյէ նազըրը գաթին իսթիֆա ալընընտա իտէճէք տիր։

Իզմիրի պիր Բում տօղթօր գօլերա իլտիրը պուլըպ խասթախանէլերտէ թէճրիբպէյէ գարար վէրիլտիկի Բում կազէթալարը եազըյօրլար։

Հարպկյէ նէզարէթինտէն։

«Էնգարէ բէտիֆ ֆըրպաօ թապուրլարընն չըմնտարֆէլրէ Բրիչթինտան Սէլանիկէ նազի էմնատա գօլերայա թութրլան պաղը էֆրատա պագըլմայարագ քէնտի հալէրինէ թէրք իտիլտիլերի խապէր ալընմասը իւզէրինէ, պու եօրսըզլարա սէպէպիյէթ վէրէն պիր գաչ թապպպ հապա իտիլտիկի կիպի պու պապպէ զիմէտիսալ օյան պաղը զապրթան վէ էֆրատա հագգընտա տաիրի թանգիգաթ իճրասրյա զապպանթլարը սուլարընճա թէէսիպ իչիւն էզմիրի բէտիֆ գօմանտանը ֆաիրի բաչանընն բիյասէթի ալթընտա պիր տիվանը հարպ թէչքիլ օլընարագ էնգարէյէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ պուլընմըշ տրը։»

Իզմիրի իաքէլէսիյէ Թուղլա գօլերա իլէ պուլաչըգ իլան իտիլմիշ տիր։

Պէօյիւքտէրէսէ 24 սաաթ զարֆընտա գօլերա վուգուսաթը օլմամըշ տրը։ Սկիւտարտա 16ճը տաիրէի պէչէտիյէտէ 7 մահալէ տիւն գօրտոն գալտրրրլմըշ տրը։

Մէլխիմ հասէպկյէ խասթալարընն չատրը ալթընտա գտմալարը գապի օյմատրընտան չատրբրար գալտրրրլաճաղ տրը։

Պեյէտիյէ չավուշը Հաշիմ վէ Քէմալ էֆ.էրին հարիգզէտկգանա չէօր արապասրյա էքմէք սաղրթտրգալարընը պունտան էվվէլ եաղմըշ իտիք։ Պեյէտիյէ տաչիրէսի պու չավուշլարա ճէղա օյմաղ իւզրէ 5կիւնլիք մահալարընն զաթընտ զարար վէրմիշ իսէ ատ, մէճլիսը էմանէթի վազիֆէյէրինի պու սուրէթլէ սուի իսթիմալ իտէն պու չավուշլար, տանպաչգա տիւրլիւ մուամէլէյէ ճէսարէթի ի տէճէքլէրինի նազարը տիգգաթա ալրդ թարա իլէ գայտարընը պօդմըշ տրը։

Զանագ գալէնէն Թանինէ չէքիլմիշ պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, զազա տախիլտտէ գօլերա չիտտէրլէ հիւքմ իտիյօր պէյէտիյէ տաիրէսի հիչ պիր չէյ եարամամյօր վէ իչլեր արթրգ Ազանա գալտրրրը։ Նէ բիւվէրիրգաթէօր նէ սիւպիմի հիչ պիր չէյ եօղ իտիյ։

Եէմմնաէքի գօլերա վէ սաիրէ խասթ-

թալզալարը թեսավի իչին մէքթէպը թըպպիկէտէն մէջզուն թապիպլէրուէն միւթէշէքթիւլ պիր հէյէթ կէօնտէրիլմէսի Սատարէթտէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ իչար օլմամը տըր։ Ասքէրի թապիպլէր էհալի խասթալարդն թեսավի խուսուսնտաքի մէսուլիյէթի գապուլ իթմէյորլար։

Սկիւպտէ օգոստոսի 20յէ գատար 22 միւսապ օլուպ պունլարտան 20սի վէ էսկիլէրտէն 2սի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Գօյէրա իլէ պուլայրգ քէօյէր էհալիսին գուրա քէշիսէսի իչին ճէրպ ու ճէմի պու միւտիշ ափէթին եսյըլմասը մուճիպ օլադնընտան, դուրա մուամէլաթնը չիմիլիք թէկէիրի Հարպիյէ նէզարէթինէ լազմ կէլէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

Արնավուտքէօյիւնէ գէլէրանդն նասը կերտիկի թահիպ օլընըպ, Գէօյիքսէրէտ պիր չամայրդնը գարընդն Արնավուտքէօյիւնտէ պիր էվլ կիրիպ չամայրը երպատրը վէ խասթալրդնն ծնտան եայըլարդը անայրլըմը տըր։

Թօքնանէ իմալաթը հարպկյէ թիւֆէնկխանէ գլսմը պէքճէլէրնտէն պիրի էվվելքի կէճէ վէֆաթ իսէր, վէ սապան նասը ֆապրիկասա պուլունըր։ Թապիպ մուայնէ իթմիքաթ գէլէրտան վէֆաթ իթմիկի անայրլըր։ վագատան խապէրի օլմայան պիր գէշ ամէլէ իչէրկէ կիրմիշ իսէ տէ, տիկէր ամէլէ ալըշարտա պուլընտրդնտան, ֆապրիգանէրն թահիլ օլընանաղը քէնտիլէրինէ պիտիրիրմիշ վէ իչէրտէ պուլանդար գօրտսն ալթնա ալընմըշ տըր։

Վիլայաթա գօյեռա

Օգոստ. 18աէն 23յէ գատար Միւ. Վէֆ.		
Իզմիրտէ	3	4
Պրուսա վէ ճիվարընտա	38	48
Էսքիշէհիր	6	2
Գօսօվա	56	57
Հիճազ	12	2
Պասրա	6	15
Պաղտատ	6	11
Զանագգալէտէ	3	
Գոնիա	3	25
Էնգարէ	43	40
Մանաստըր	12	18
Պօլուտա	40	51

Մէճլիսի Մէպուսանընդն հոկտ. 15տէ այըլանաղը վէ թաշրալարատա օլ վէճէնէ թէպլիղաթ իտրա էպլտիկի խապէր ալընմըշ տըր։

Շէհիր Էմինի Բեազիմ պէյնն, պէնտիկէ ընթիսապարընդն ֆէսխի հագզնուսաքի թագրիրինէ հէնուզ Մէճլիսի Վիւքեատա գաթի պիր գարար վէրիլմէմիշ ալուպ, պու կիւն նէֆիճէ էպիլէճէք տիր։

Միւսարիէյէնդն խթիֆտ էթմայինէ տայիր չըգան չայիանդն սալը եօգ տըր։

Բեազիմ պէյ տիւն Մահմուտ Շէվքէֆ բաշա իլէ տախի միւլազաթ էյլէմիշ տիր։

ԳԱՊԻՆԷ ՄԷՍՋԷՍԻ.—Մալիյէ նազրը հարպկյէ պիւտժէսինտէն 2 միլիոն լիրա թէնզիլաթ իտրարը իարար էօլկյոր. Մահմուտ Շէվքէթ բաշա թէնզիլաթը գապուլ էթմէտիյինտէն իսթիլաֆ տէվամ էթմէքտէ տիր. մամաֆիսի գոմիսիոնը մախսուս, պահրկյէ վէ մաբրիֆ պիւտժէլէրինտէն 300էր պէնտէն 600000 վէ նաֆիա պիւտժէսինտէն 250000 լիրա թէսարրուֆ իտրասընա մուվաֆֆագ օլմը տը, չու հարպկյէ նազրը տախի պիր միլիոն լիրա թէնզիլաթ էալը իսէ, իսթիլաֆ մընտաէֆի օլաճաղ վէ 100տէ 4 էկսմրիւք ըէմմ տախի թաթպիզ օլընը իսէ, պիւտժէ աշընը 3 պուչուգ միլիոն լիրայա էնէպլիյէճէք տիր, պունդնտա պիր իսթիդրաղ իլէ գաբաուլմասը մէմուլ սատ օլընըյոր։

Սատրը սապզգ Հիւսէյնն Հիլմի բաշա սատարէթի գապուլ էտիպ էթմէյէճէյի հագզնտա պիր մուհարրիրէ աթիսէքի պէյանաթնա պուլընմըշ տըր։

«Թիւրքիատա հէր հանկը վագտա զուհուր էտէր իսէ էթմէն, պէնի սատարէթի գապուլէ մէճպուր էտէմէզ. պէն քի ումուրը իտարէնին էն լիճէ նօգթալարընա վագրիրմ, միւմքին մի տիր քի պէնտէն ամրա եարընան խաթալարդն աղրը եիւքունի իզէրիմէ ալայը»։

Հիւսեյին Հիլմի բաշա Թիւրքիանդն ահվալը մալիյէսի հագզնտա պէտպէն կէօրինէրէք պու հալին իչինտէն չրզըլապիլմէսինի միւրքիլ ատատ էտիյոր։

ԴԱՐԱՏԱՂ հուտուտընտա արա սըրա ուֆագ հատիսէլէր տէվամ էթմէքտէ օլընը, վէ Տաղըարդն պաղը Օսմ. գարագօլարդնա թէճավուզ էյլէտիյի ճիտնէթլէ, պու ահվալա մէյտան վէրիլմէմէք իզէրէ թէպլիղաթ օլընմըշ տըր։

Իթալիա հիւքիւմէթի Թարապլուսը Ղարպ հագզնտա Թիւրքիա իլէ միւզաքերկյէ պայատդնը մաթպուատի պէյան էտիյոր. Իթալիա հիւքիւմէթի Զաթը Շանանէնին հուզուրը հաքիմկյէթի մուհաֆալա օլընմագ վէ Իթալիանդն Թարապլուսը Ղարպտաքի նուֆուզ վէ ֆայիդկյի թատտիգ օլընմագ չարթըյա հիւքիւմէթի Օսմանկյէյէ պիր թազմինաթ վէրմէյէ հազըր օլտըդը բիվայէթ էտիկյոր։

Այնը զէմանտա տիւվէյի մուաղզամանդն Թարապլուսը Ղարպտա Իթալի այա պախշ օլընաճագ թաավիզաթ հագզնտա տախի իթիլաֆ էթմիշ օլտըզլարը խապէր էվրկյոր։ Եալընդը Ավաթրա հէնուզ վագթը մուճասիպի կէլմէմի տէյոր իմիշ։

ԿԻՐԻՏ— Իթալիա հիւքիւմէթի՝ Կիրիա ատասը հէյէթի իտարկյէսինին մէսաել պիր գուվվէթ օյմագ իզէրէ թանընմասընա այիտ համիլէվվէթլէրէ պիր թէքլիֆ էթտպի «Մանիֆէստ»տէ կէօրիւլտի։

Հանիտան կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ՝ Միլօսմամօ ըսեան հարաքէթի պէօյիւմէքտէ տիր, Տասզալա Եանի վէ սօսպանիսթ Դալէրկի, Միլոթօգամօ ըսեան հէյէթինէ պիրլէշմիշլեր տիր։ Կիրիտին Եունանիսթանա պիրլէշկինի իլան իչին սեպտեմպեր իպթիտասընտա թօքանրլամագ տըր։

Թօքնանէ իմալաթը հարպկյէ թիւֆէնկխանէ գլսմը պէքճէլէրինտէն պիրի էվվելքի կէճէ վէֆաթ իսէր, վէ սապան նասը ֆապրիգասա պուլունըր. Թապիպ մուայնէ իթիքաթ գէլէրտան վէֆաթ իթմիկի անայրլըր. վագատան խապէրի օլմայան պիր գէշ ամէլէ իչէրկյէ կիրմիշ իսէ տէ, տիկէր ամէլէ ալընմագ պուլընդրընտան, ֆապրիգանէրն թահիլ օլընանաղը քէնտիլէրինէ պիտիրիրմիշ վէ իչէրտէ պուլանդարը գօրտսն ալթնա ալընմըշ տըր։

Զէթէ Մէհմէդ— Պիւսաքէօքի Հիլալէրն Սօֆիասան ալտընը մալիմանա նէզարէն՝ Պուլկար իլթիլալ գամիթէսի պու սան պահասա եահօտ նիհայէթ կէլէճէք իլա պահարտա, Բուլգարիատ չէթէլէր վասթասընա չէտիա պիր հարաքէթտէ պուլընմագ իզէրէ կէչէնտէ պիր գարար վէրմիշ տիր։ Էսկի գոմիթէճիլէրի պու եէնի չէթէլէրէ արմագ իչիւն քէնտիլէրինէ մուրախասընը կէօնտէրիլմիշ տիր։ Ունալար ամը զէմանտա Սըրպ վէ Եունան չէթէ բէյլելէրի իլէ պիրլիքտէ հարաքէթ էտէրէք խաֆի գոմիթէճիլէր թէչգիլի իչիւն քէնտիլէրինէ իշթիրաք էթտիրմէյէ մէմուր օլմըշլար տըր։

Մէրզուման մուրախասընարտան իքիսի Պիւքրէշտէ Բուլգարիա զապլթասը թարաֆընտան թարտ էտիլմիշ իսէ տէ, Բուլգարիայա պու կիւնլէրտէ եէնիսէն 6 քիչի տահա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Գոմիթէնին մէրքէզինտէ քիւպկէլի թիւֆէնք թէկվր օլընմագտա վէ Բուլգարի Գուվվարթարընտան ճէսիմ մէպալիզ թօքանմագտա տըր։ Օսմանը թօքթաղընտա էլեէվմ 62 Գուվվար չէթէսի վար տըր։

ԳԱԼԻԱՆՏԷԼԵՆՏԷՆ կէլէն թէլէրաֆնամէյէ կէօրէ՝ պիր թազմ հայտուտլար Կօսթուարա հիւճում էտէրէք, չէհրին քիրէմիտլէրինի եաղմա էթմէյէրի իզէրինէ, էհալի իլէ հայտուտլար պ'յ-նինտէ գանը միւսատէմէյէր վուգու պուլմը, հայտուտլար պիր չօգ թէլէֆաֆ վէրտիքտէն սօնրա ատէֆ օլուպ կիթմիլյէր տիր. հիւքիւմէթմէ մէրզու�-լար արանրմագտա տըր։

Ալատմիալը Բուս մուխթարընը, հայտուտ Եանի մէրատա չէտիտէն սարպ էթտիկինտէն մուխթար վէֆաթ էթմիշ տիր։

ԳՐԻԳ ԲԻԼԻՍԷՏ Բաշա քէօյտէքի էվվելտէն 8 մէճնուլ չախս թարաֆընտան տիշարը չըզարբան ժանտարմալրդան մուխրեմ պաղչէվան Եորկի, մագնուլ պուլընմը օյմաղլէ միւթէճասիրլերի ա-բանրլամագտա տըր։

ՎԱՆ վիլայէթի տախիկինտէ հայտուտ Սայիտին 7 Երմէնիյի տաղ գալընբարդ թախլա ագչէսի իսթէտիքլէրինին գաթիէն ալը օյմասընը վէ էսասէն թատագրդ էտիլէն մերզում հայտուտն ավէնէսինտէն 3 քիչի տահա տէբատսթ օլընարագ չէթէսի քեամիլէն տաղընարլմը վէ քէնտիսի տէ իքի եէրինտէն եարալը օլարագ Իրանա գաչալը Իսթիսպարաթ գալէմինտէն պիտիրիլմիշ տիր։

ԹՐԱԳԶՕՆ կէօմրիւք սալօնընտա էրզրում վալիսի Էմին պէյին սահտրզլարը աչընարագ, եէհասը եէրէ սէրիմիշ օլսընը կէօրիւլմէսիյէ, հէման տօլընընը իսաթիւ մէօրլենմը իսէ տէ, մի ֆրէտաթը օյմասընդնտան պունտա սընրգաթ վագը օլուպ օյմասընը անայրլմըշ տըր։

ԵՕԶՂԱՏՏԱ Մուսթաֆա Իսմայիլ նամ չախս զուտուղ քէօքէքտէն ըսրրընընընդնտան ատալը, ազատմէք Սամսպօլա կէթիրիլիպ թէտավի օլընտըդտան սօնրա մէմլէքէթինէ կէօնտէրիլմէքտէ իքէն՝ Հասան բաշա գարագօլընտա պիրտէն պիրէ գուսուրարագ էթրաֆընտաքիլէրէ հիճում էթմիշ վէ աղզընտան քէօբիւքլեր սայըլմըշ օյմաղլէ հէման եէնէ տա էլ քէլպ թէտավիսինէ նազ էտիլմիշ իսէ տէ, տիւն վէֆաթ էթմիշ տիր։

ՍԻԼԱՀ ղաղէթասընդն Սամսպօլա տուխուլմէ Տիվանը հարպճա միւսատէ էտիլմիշ տիր։

ԴՕԶԱՆ (Սիս) սանճաղը միւթէսարրիֆլընընա Պիթլիս վալի մուավինի սապզը Ստեփան էֆ. թային օլընմըշ տըր։

ԵԱՀՕՎԱՏԱ 3 Այէտան սէրտէսթ օլընարդնը եաղմըշ իսէ. Մէրզումլար 14—17 եայլարընտա չոճուղլար օլուպ, իւզէրինտէ 270 ֆէյզնք, պիր խայը գաշա անախթարը վէ 15 լիրա գատար բարա գուլընմըշ տըր։ Մէրզումլար Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըընտան Ալէմանա գոնսօլոսխանէսինէ կէմտտէրիլմիշ իսէ տէ իւզէրէրինտէ նէ բասաքօրթ վէ նէ տէ, հիւվիյէթ թէկզբէրէլէրի օյմատըղընտան գոնսօլոսխանէ կապուլ էթմէմիշ վէ թէքրար Լիմիդէթի Ուսմանիյէ միւտիրիյէթինճէ թէվզզի օլընմըշլար տըր։

Ալէմանիա մասրահթիկիզարը տիւն Պապը Ավլէ կէլէրէք մէրզումա 3 չօճուղլարընն Ալմանիա թէպասընտան օյմատըղլարընը պէյան էթմիշ տիր։

ՍԷՖԱՐԷԹԽԱՆԷԼԷՐ Պապը Ավլէ միւշթէրէք պիր նօթա վէրէրէք, թաշրա լիմանլարընտա էհնէպի վաքօրլարա գարշը չըգարբան միւշքիլթատան ատալար չիքեայէթ էթմիշլեր տիր։

Ավթրիա սէֆիրի տախի մավնանը էմնաքիրնի Լօյտ վաքօրլարընա պոյքթաժ էթտիկինտէն տոլայը իշթիքատ կյէմիշ տիր։

ՍԹԱՆՊՕԼ Եանկընն եէրինին միւքէմմէլ պիր խարթասընդն ալընմասը իչիւն իկսապ էտէն 2 պէն լիրա՝ եանկընն խանէսինտէն վէրիլմէյիպ, խալինէսինն մէսելէյէ օլընմագ իմիշ։

Մէղթիբ եանկընն իչիւն խանկ թօքլամագ իզէրէ Մահարիսթանատա վէ Հօլանատտա տախի պիր գոմիթէ թէչգիլ օլընմըշ տըր։

ՇԵՔԻԼԻՐԻՆ ֆիյաթը 1905աէն պէրու չիմանքի գատար ֆըրլամամըշ իսի. կէչէն սալը կիւնիս Համգուրկատա չէքէրինի ֆիյաթը պիրանէն 1 մարք (6 ղրշ.) ֆըրլամըշ տըր։ Պունդն սէպէպի Բարիզտէ պուլընան Շելի թիւճարընտան պիրինին հէվա օյտունարը օյնատըը վէ տիկէր թարաֆանա Բուսիա վէ Ալմանիատա հէվալար գուրագ կիթմէսինտէն տօլայը բանճար մանսուլընդն աղ եէթիշտիկինտէն նէչէթ էթայի պէյան էտյոր։

ՊԵՐԼԻՆ Օսմ. սէֆիրի Օսման Նիզամի բաշա Զ այ մէէզունկյէթ վէրիլմիշ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ սէֆիրի տիւն Պապըավլյէ կէլէրէք, Ինկիլթէրանդն Պասրա Քովէյթ քէօրթէկինտէ Նէյիպլէրտէն պիր գաչ լէ գաղտրարագ Սատարամ բաշա իլէ միւլազաթ էթմիշ տիր։

ԻԹԹԱՒԻՃ գօմանանանը պու քէրրէ պէօյիւք պիր բաբր տահա թանգիմ էտէրէք, պունտա 4 խթֆայէ թապուրընդն 6յա իպլաղընը վէ Պօղազ իչի Մարմարա վէ խարիճ իչիւն գանս օթոմոպիլէր սահդն ալընմասընը թէրվիճ էթմիշ տիր։ Բրօժէ Մէճլիսի Վիւքեյատա թէտզզ օլընանագ տըր. խթֆայէ իչիւն Մահարիսթանա սիբաբըշ էտիլէն 24 պարկիր պիր գաչ կիւնէ գատար Սթանպոլա վասըլ օլաճագ վէ պէօյիւք գրսմը թապտսի գըչասընա վէ միւթէպպահի ապտա օլաբդը թապուրարա թէվզի օլընանագ տըր։

ԳԱՏՐԷՔՕՑՏ Գուրպաղալը սէրէտէ Սուլթան Մուրատ վէրէսէսինէ ապտա պիր չէթինիլիկի էճնէպի չէրքէթինէ սահմատա վէրէսէ թէրէսաիւտ էթմիշ իսէ տէ, էճանիպին խսթիմտաքը հագզնտաքի գանսան մուհիպլինէ էճնէպիլէրէ սահմագ ճայիզ օլընը թէպլիղ օլընմըշ տըր։

ՄԱԼԻԻ վէ պէտէնճէ զայիֆ օլուպ սիլահ խթիմալ էտէմէյէնլերին թալիմէ իչթիրաք էթտիրիմէմէյէրի թասամմէն թէպլիղ էտիլմիշ տիր։

ՄԷԹԹԷՊԻ Միւլքիյէնին միւհիմը թամիր պաղը մահնէսէրի իչիւն 6000 լիրա թախսիս օլընմըշ տըր։

ԻՇՏԷՆ էլ չէքտիրիլէն Պէյրութ պէլէտիյէ բէյս վէ ազասընը մուհաֆէզէլերի Ատանա մէճլիսի խարէսինէ նազը տավա էտիլմէյինէ Շուրայը Տէվլէթճէ մրսատատ օլընմըշ տըր։

ԹԱՐԱԳԼՈՒՍԸ ՂԱՐՊ Թիճարէթ վէ Սանայի Ազոնիմ Օսմանը չիրքէթի նամըյա վէ 20000 լիրա սերմայէ լէլ պիր չիրքէթ թէչգիլի խսթիտա օլընմըշ տըր։

ՊԵՅՈԹԻՎՄԱԼ մուխալէֆէթ քեամիլի մահուտ Ազիզին հիսապլարընա պագըլորգտա, ալտընը բարարընն պէօյիւք գըսմընը տէֆթէրէր գայտ էթմէյիպ ատի քեաղըզլար եաղտընը վէ հախթա պիր գաչ գալէմ մէպալիզին իշարէթի պիլէ օյմասընը անայրլըմադլէ, քէմալը կէրմի իլէ թէպզզգամա տէվամ օլընմագտա տըր։

ՍԷԼԱՆԻԿ Եունան զոնսօլոսխանէ թէրճէմանը իքէն՝ Եունան չէթէլէրինէ մուավէնէթ թէօնմէթիյէ տիվանը հարպճա մահգիմ էտիլիպ սախիրէ ագվը ալկյէ մաղնար օլան Մ. Բանհանդն էնգարէյէ թէպտա էտիլտիկի իշիտիմիշ տիր։

ՊԱՑԱԶԻՏՏԷ տիւն լաքի գատրն, Քիւրա էօմէրին իւզէրինէ հիճում իլէ ատօմէյէ պաղլամըշլար իսէ տէ, բօլիս եէթիշիպ մէրզում վէ մէզպուրէյէրի տէրատսթ էթմիշ տիր։

Մէպպի մէրզում իօմէր մէզպուրէյէրին խանէսինէ պիր գաչ քիչի կէօնտէրէրէք հագարէթամիզ սէօզլէրտէ պուլընմասը իմիշ։

ԿԷԼԻՊՕԼՈՒՍԱ վագը Պուլայրը իսթիհքամաթը լազմ էտիլէրէք, մուհիմմաթ վէ էտվվաթը հարպկյէնին չէհրիմիզէ նազլ օլընտրդը իշիտիմիշ տիր։

ՊԻԹԼԻՍԻՆ Եէվմկյէ 5-8)) քիչի Նեստորականութիւն մէզհէպինէ կիրմէքտէ վէ օ ճէմասթա այիտ էլպիսէյի կիսմէքտէ օլուպ, պունլարը մէն էտէճէք էլտէ պիր զանուն պուլընմասընդնտան օլընաճագ մուամէլէյի Պիթլիս վալիսի Տախիլիյէ Նէզարէթինտէն սիւալ էթմիշ տիր։

ՈՒՄՈՒՄ բօսթա վէ թէլէկրաֆ իտարէլէրինտէ թէչգիլաթ վէ իսլահաթ իճրասը իչիւն Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ Նէզարէթինին գալէմէ պասընը լայիհայը գանանինկյէ Մէճլիսի Մէպուսանա եէթիմէք իզէրէ Շուրայը Տէվլէթէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ՄԻՒՃԷՏՏԷՆ պիր իճրա գանունը գալէմէ ալընարագ Պապը Ավլյէ կէօնտէրիլմէյէ պու տախի Մէճլիսի Մէպուսանա եէթիշտիրիլէճէք տիր։

Եէմէն հագզնտա թանգիմ էտիլէն իսլահաթ բրօժէսի թաթպիզ օլընճայա գատար Մէհմէտ Ալի բաշանդն մէզքիւր վալիլիքտէ գալաճաղը բիվայէթ օլընրյոր։

ՍԷՖՐԸ Սէֆային իտարէսինին միւտիրի ումումիսի Մ. Լէկ, Մէճլիսի Միլլիճէ միւսասատ էտիլէն 500000 լիրալըգ խթիդրաղ իլէ մէզքիւր իտարէսինին թէնսիգ վէ իսրանը հագզնտա թանգիմ էթտիրի բաբտը Պահրկյէ նազրը վէքիլինէ իճա էթմէքլէ, նազրընն Լօնտրատան ավտեթինտէ միւզաքերէ օլընճագ տըր։

ՍԷԼԱՆԻԿՍՏԷ Սըլտրրմ նամըյա պիր կաղէթանընդն նէշրինէ պաշլանմըշ տըր։

ԲՈՒՍՈՒՄԱԹ, Տուլուտը Ումումիյէ վէ Բէյթ մէմուրլարընա մարթին թիւֆէնք վէրիլտիկի կիպի, աղնամ թասատատ գօնճրարը իլէ մալիյէ թախսիտարարընա տա պաղը ա վալը խուսուսիյէտէ, հիւքիւմէթճէ կէօսթէրիլէճէք լիւզում իզէրէնին, մարթին թիւֆէնկի թաշընմալարընա միւսասատ օլընմըշ տըր։

ԻՍԿԵՆՏԵՐՈՒՆ պիթիւն Իրաղ զըթասընընդն Էվրօբայա գարատան էն եազդն պիր մախրէճի օլարդը վ Պաղտատ չըմէնտրֆէրինտէն պուրայա տախի չիւպէ լինչասը գարարկիր օլարդը հալտէ, էյան պաթագըզլարը թաթիր էտիլմէսկինտէն, ենվայը էմրազդն բէնչէյի թախրիպաթընտա պուլընտրդը արզ էտիլէրէք իճրայը իյճազը մէրճիրինտէն թալեպ օլընմըշ տըր։

ՍԻՆԵՄԱ-ՕՐԻԱՆԹՕ.—Սեպտ. 5—8 բրօկրամ։

Ճաքօնիանդն պէօյիւք կիւրեշ մէյտանը (400 մէթրօ թուլինտէ) — Մօրքուր Բօզդն թահգիրի — Տիւնեատա՝ եաբա եաբընը—Մաթէր Տօլօրօզա—Էմիլին էլպիսէսի — Դայպ օլմըշ քիւչիւք չօճուղ — Պազըր սահայիլ.—Սահաթքեարդն բանտիտուսը— Ֆօլսթաֆ — Խրտմէնթի Թօնթօլընի—Մուսուլ սուլթանը (Սիւրեանի տէվրինտէն հիքայէ) — Սուճուքլար իչինտէ պիր իդտիմաճ (քօմիք)։

Մէկզընը մախսուս 10 ղրշ. Պիրինճի մէկզը 5 ղրշ. Իքինճի մէկզը 3 ղրշ։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Լիւզումի օլան օ պիր քիչօ մուսաֆիճա բաամուզդն իտրա գէլընան մրնհագասասընա կէօտրիւք բէմմ խարիճ օլմագ իզէրէ պէհէր քիլօսը օն ղրուշա թալիպի էօհտէսինտէ տիր. չէհրը հալը բումինին ելկիրմի ուսգուզդնը բաղար իրթէսի կիւնի իհալէի գաթկյէսի իտրա գէլընաճաղընտան տահա էհվէնն ֆիյաթա իթայէ թալիպ օլանլարը եէվմը մէզքիւրտ Հարպկյէ նէզարէթը արէնկյէ տայիրէսինտէ միւրաճաաթ իյլէմէյէրի իլան օլընը։ 3-1

ԵՎԴԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—327 սէնէսինէ մահսուպէն սէքիզ պէն ղրուշա մահէլի թալիպի-էօհտէսինտէ աղսաթօս նինայէթինէ գատար միւզայէսէսի թէմատա խիմիզ օլան Պաղտատտա Մէնսէլի գաղաընտա խամս վէրիճի պաղլարա թալիպ օլաճաղլարը եիւպտ օն նինպէթինտէ բէյ ագչէսինի միսթահաբպէն Տէրսաաէթտէ էվզաֆ նէզարէթի էմրաքը վագթկյէ խտարէսինէ վէ մահէլի մէճլիսի խտարէսկյէ էվզաֆ միւտիրկյէթինէ միւրաճաաթ իյլէմէյէրի։ 1—3

ՊԱՀԻՐԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Թէրսանէի ամիրէ ֆապրիգալարը իչիւն լիւզումի օլան իւչ նէվտէն օն ալթը պին գրյէ բէրզին չիվիսի մէվզը միւնագասայա գօնըլմըշ վէ չէհրը հալը օթուզ պիրինճի չարչէնպէ կիւնիւ իհալէի էվվելկիսինին վէ իլուլը իւչինճի ճիւմա իրթէսի կիւնիւ աէ իհալէի գաթկյէսինին իճրասը մուգարրէր պէօլընմըշ օլարընընան իթայա թալիպ օլանլարը թէէմմանաթ ագչէլէրինի մուսթահզրպէն Պահրկյէ ալէօրտիւնճի տայիրէսինին իւչիւնճի չիպէսինէ միւրաճաաթ իյլէմէյէրի իլան օլընը։ 3—3

Ա. ՕՆ ԹԷԼԼԻԿՐԱՖ

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԸ

—()(•)()—

ՇԱՀԸՆ ՄԱՂԼՈՒԹԻՑԷԹԻ

Լօնտրա 6 սեպ.-Ամանա Բիւթէրլ Թէհրանան իչար օլընրյոր. Թէհրանան պիմ գաչ մրլ մէսաֆէսէ Եփրեմ Խանին զամանասը պարնանա պուլընան հիւքիւմէթ ասքէրի իլէ, սապրդ Իրան Շահը Մէհմէտ Ալի ասքէրի արասընտա գաթի պիր միւսատէմէ վուգու պուլարագ, սապրդ Շահին ասքէրլէրի պիւսպիհիւն մաղրուպ օլմըշլար տըր։

Սէբատար Էրշէտ վէ մայէթի Թիւրքմէնլէրինտէն 300 քիչի հիւքիւմէթ ասքէրլերին թարաֆընտան էսիր վէ 4 թոպ զապթ էսիրմիշ տիր։ Մէհրուհ տիւշնն Սէբատար Էրշէտ խամ օլընաճագ տըր։

Եփրեմ Խան Իրան օրտուսընա ումում գօմանտան թային օլընմըշ տըր։

ԹԱՐԱԳԼՈՒՍՏԱ ԻԹԱԼԻԱՆԼԱՐ

Պէրլին.— Թարապլուս հագզնտա զաղէթալարտա կէօրիւլէն չայիալարա բաղմէն՝ նէ՝ Ալմանիա վէ նէ՝ տէ Ավթրիա, Օսմանը արազիսինէ Իթալիանդն մէհնաֆի խատասը վէ մէսայիսինէ մուզահէրէթ էթմէյէճէյի զանն օլընրյոր։

Թարապլուս հագզնտա Ֆրանսա իլէ Իթալիա պէյնինէ խաֆի պիր անտանամէ օլարդը մէհնուզ տայիլ տիր։

ԲՕՐԹՈՒԿԷԶ ԱՀՎԱԼԸ

Լիզպոնա.— Շօվէ ճիվարընտա չիրքէթը ֆէսատկյէ էֆբատանդն թէճէսիւթտա պուլընարգլարը խապէր ալընմասը իւզէրինէ, զապրթաճա թէտատիրի լազմէ իտրա օլընմըշ տըր. ճիմհուրիյէթի ասքէրլէրինդն մուզաֆֆէրիյէթի թանթը թէէմինանտա տըր։

ՖԱՍ ԱՀՎԱԼԸ

Բօմա.— Թանդն պէանընա կէօրէ՝ էկէր պու սէֆէրտէ Ալմանիա՝ Ֆրանսանդն թէքլիֆաթ վէ թաավիզաթը գապուլ էթմէյէճէք օլուր իսէ, Մ. Բիսէրլին Վէխթէր իլէ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Քանպոն արասընտաքի միւզաքերաթ զաթ օլընաճագ տըր. չինքի Ֆրանսա պու թէքլիֆլէրինտէն պաչգա պիր սուրէթի թէսվիյէ գապուլ էտէմէզ։

Գօլօնիա.— Կազէթ տը Գօլօնիանդն Պէրլինտէն ալտընը մալիմաթա կէօրէ, Ամանիա սէվլէթի Ֆասատ իդթիսատնն սէրպէսթիյէթի թամմէյի մուհաֆազա էթմէքտէ պէրապար, Ֆրանսանդն Գոնկո միւսթէմլիքաթընտան պիր զըսմընը թաավիզաթ ալարագ, Ֆրանսայը Ֆասատա սէրպէսթ պրագաճաղը ճիհէթլէ, պունդն չէրայիթ վէ թէֆէրրուաթը պիր թագըմ մէսայի վէ զայրէթլէրէ վէ խայլի վագթա միւհիմ իսէ տէ, հէր իքի թարաֆ հիւսնի նէյէթ կէօսթէրէրը իսէ, եազդնտա քէֆիյէթէն հիւսնի նէյթիճէ պուլմասը մէմուլ տըր։

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻՅԷՆ

Շիրքէթի Խայրիյէնին ճումա վէ բազար սէֆէրլէրինտէ պու կիւնտէն իթիպարէն ախիտէքի թէպտիսիւլաթ վուգու պուլմըշ տըր։

Ճուման սէֆէրլերի

288, 290, 292, 294, 309 վէ 311 նիւմէրօլը սէֆէրլէր լազմ օլընմըշ տըր։

284 նօ.լը սէֆէրլէր իճրա իսէն վաքօր Քիրէճ Պրունը իսկյէսինէ օղրամայրպ քէօքրիւտէն սահթ 8ի 15կէյէ հարաքէթլէ Պէյնքթաշ իսքէլէսինէ օղրայաճագ տըր։

286 նօ.լը սէֆէր քէօքրիւտէն սահթ 8ի 20 կէյէ վուգու պուլաճագ տըր։

Քէօքրիւտէն Հարէմ վէ Սալաճագ իսքէլէլերինէ ազամ սահթ 7տէ վուգու կէլէն սէֆէր իճրա օլընմայաճագ տըր։

Բազար Սէֆէրլերի

233, 291, 301, 305, 307, 309, 311 սէֆէրլերի լազմ էտիլմիշ տիր։

Հարէմ վէ Սալաճագ իսքէլէլերինէ ազամին սահթ 7ամտէ վուգուա կէլէն սէֆէր լազմ էտիլմիշ տիր։

229 նօ.լը սէֆէրլերի իճրա իսէն վաքօր Արնավուտ քէօյ, Գուրու չէշմէ վէ Սրթա քէօյէ տէ օղրայաճագ տըր։

239 նօ.լը սէֆէր սահթ 9ը 35կէյէ Գանտիլլիսէն հարաքէթ իսէճէք տիր։

293 նօ.լը սէֆէր սահթ 6յը 35կէյէ Եէնի մահալլէտէն հարաքէթ իսէճէք տիր։

303 նօ.լը սէֆէրի իճրա իսէճէք վաքօր Ա. Բալագտան սահթ 6յը 55կէյէ հարաքէթլէ Ր. Բալագ վէ Եէնի մահալլէյէ օղրայաճագ տըր։

Թէօքրիւտէն հարաքեր

216, 222, 228, 288, 290, 292 վէ 294 նօ.լը սէֆէրլէր լազմ էտիլմիշ տիր։

284 նօ.լը սէֆէրի իճրա իսէն վաքօր քէօքրիւտէն սահթ 8ի 15կէյէ հարաքէթլէ Պէյնքթաշ իսքէլէսինէ օղրայաճագ տըր։

286 նօ.լը սէֆէր քէօքրիւտէն սահթ 8ի 10կէյէ հարաքէթ իսէճէք տիր։ 10—1

ՍԱՐԲԱՖԻՑԷ

—()(•)()—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1911, Օգստ. 25)7 Սեպտ.

	Դրշ. բր.
Օսմ. Իմանիթիյէ ազամգար.	99.26.—
» » էն Եիւքսէք	99.30.—
» » էն ազաղը	98.13.—
» » պու սպհ.ադր.ք.	99.37.—
Բուլգի Շըմէն.ազ.գար. ֆր.	210.37.—
» » էնեիւքսէք »	210.62.—
» » էն ազաղը »	209.12.—
» » պու սպհ.ադր»	211.37.—

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շիրքէթի.	Լ.Օ.	4.77.—
» Բէյժի »	Լ.Օ.	15.10.—
Թրամվայ աքսիսն	Լ.Օ.	22.—.—
» ժուբանա	Լ.Օ.	14.05.—
Շիրքէթը Խայրիյէ	Լ.Օ.	
» » ժուբանա	Լ.Օ.	
Ազսիսն Անանիմ	Ի.Լ.	15.70.—
Սթանպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	416.50
Գարասու	»	13.—
Գասամտարա	»	152.—
Պալա Դարա Այաղն	»	347.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՇՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Դրէտի Ֆոնս. Լմիքա.	1886Ֆր.	344.—
» » »	1903 »	286.—
Պանգ Նասիոն. Կրէա	1830 »	435.—
« » »	1904Լ.Օ.	4.97
Լավրիսմ մատէնի	Ֆր.	42.50
Թրանսվալ	»	44.50
Զարթրըա	»	35.50
Օրիանթալ Քարրէթ	Ռսկ.Վ.	18.—

ԱԴԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.ատն	Դրշ. Բր.
Գէյազ Մէճիտիյէ ֆարզը	107.10
Մէճիտիյէ	103.—
Ռուսիզ լիրասը	109.32
Ֆրանսզզ լիրասը	87.02
Գարպօն դայմէսի	8.62.50

ԳԱՄԳԻՕ ՖԻԾԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա չէք	25.45.—
Բարիզ չէք	25.26.—

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863ՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՂ ՏԸՐ

ԱՆՈՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԻՍԻ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

ՄԷՍԱԺԴԷՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԷԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանպարբլյա Պաֆում, Սմիւռնա, Տէրասատէի, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բամբրա, Մարսիլիա, Հավր, Տրանզիտ, Լիմերա վէ Տէրասատէի իլէ Սուրիա վէ Մբորը արասրնա մանիֆաստ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻԵՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԻՆԵՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաքր. սեպտ. 7 նոմ բ. Էրթէսի կիւնիւ «Քրիմ» Մարսիլիասան։

Ալաքր. սեպտ. 6 նոմ. Ս. Ամանորը «Սախալին» Սուրիա խանթիրնան։

Ալաքր. օգոստոս 29 նոմ. սալը կիւնիւ «Պոսֆոր» Գարասէնդան։

Ալաքր. օգոստոս 30 նոմ. չարշ. գունը «Սէնեկալ» Մարսիլիասան։

Ալաքր. օգոս. 28 նոմ. բազար էրթէսի կիւնիւ «Սֆհան» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԱՒԵԼԵՔ ԷՏԷՃԷՐ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաքր. օգոստոս 29 նոմ. սալը կիւնիւ առչամ ալաքր. սահաթ 4 էտ Գարասան Բանրն սիւվար օլորը «Սֆհան» վաքօրը Սամսուն, Տրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաքր. օգոստ. 29 նոմ. սալը կիւնի ուչ. 4 էտ գարասան Ցէնոնրն սիւվար օլորը «Պոսֆոր» վաքօրը Մուտանիա Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա Հավր, Տիւնքերք վէ Լիմերա։

Ալաքր. օգոստ. 31 նոմ. բէնչէնպիհ կիւնի առչամ ալաքր. սահաթ 4 տէ գարասան Մակէսոն սիւվար օլորը «Սենէկալ» վաքօրը Իզմիր, Բասոս Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսքէնտերուն, Մերսին, Լարնակա, Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա, Հայֆա (Պէյրութասան Եաֆա, Բոր-Սաիտ վէ Իսքէնտերիյէ իչին ապթարմա)։

Ալաքր. սեպտ. 7 նոմ բէնչէնպիհ կիւնիւ առչամ ալաքր, սահաթ 4 էտ գարասան Օպուլյինն սիւվար օլորը «Սախալին» վաքօրը Իզմիր, Բիրէ, Նարօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաքր. սեպտ. 4 նոմ բ. Իրթէսի կիւնիւ առչամ ալաքր. սահաթ 4 տէ գարասան Միւսօնրն սիւվար օլորը «Քրիմ» վաքօրը Օտէսայա։

Գումանիա տօղրուսան տօղրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, ԵԲՈՒԼԻՊԷՆ, ԺԸՆԵՎ Վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ — ՄԷՏԻՊԷՐԱՆԷ ՀԸՄՆՈՒԳԲէրլէրինին էն իլէգ սթասիոնարը իչիւն տասիսի պիլէթ վերպիլիր։

1նոմ մէվզը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2նոմ մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՌ ԵՇԵԼԱՐ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐԸ ԻՋԻՒՆ

1նոմ մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ցամիլեա իլէ կիանէլէր իչիւն խուուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլընորը կիպի, Հինթիստան, Զին, Ճաբոն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչիւն տէ ադիմէթ ավտէթ պիլէթի տասիսի վերիլիր։

Տահա զիյասէ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթասա Բրնթրմ շիրքէթինին ենկի էպսիյէսինտէ մէրքէզ ահէնթիկինէ վէ Սթանպօլասա Պախչէ Գարուսրնասա կէօմրիւք գուրպինտէ ահենթէխանէյէ միւրաճաաթ իսէպիլիրլէր։

ԻԼԱՆ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՄԲՆՏԱՆ

100տէ 4 ֆայիզի Դօնսօլիասանին թանվիլաթը Օսմանիյէսինին 1(14 սեպտ. 1911տէ վատէտի հուլով էյնին 43 նօ.լը զուբմը իլէ 1(14 օգոստ. քէչիրէսինտէ ամօրթի չզան թանվիլաթ, 1(14 սեպտ.-տէն իթիբարէն բազար վէ ճիւմասասան մասասա հէր կիւն էօյլէնտէն էվվէլ ապի. սահաթ 10տան էօյլէնտէն սոնրա սահաթ 2պուչուզ գառար Պանգը Օսմանլին Գալաթա կիշէրլէրնէ թէէկիյէ օլընաճաղը թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ թէպիլը օլընը։

Նիւմէրօլը պօրտրօլարը հավի մէզքիւր թանվիլաթ վէ գուբօնլարա միւպատէէթէն թէտավիւլնտէն 1) կիւն սոնրա Գալաթասա Օսմանը Պանդաստ սանտաղընտան թէվվէյէ օլընմագ իւզրէ համիլէրինէ պիրէր իրմուխակէր իթա օլընաճագ տրը։ 8—6

ԷՎԴԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՊՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Էսկիչէհիր գասապասրնասա չարշը իչինտէ քեսգին արսա իւզրինէ պիր վէճին ամիր չերիֆի տայիրէսինտէ պիր ճամլի չերիֆին ինչասը մէվզի մունադասայա վազիտիմիզ օլմաղա թանվիլ օլան միւթէհարիւտլերին պու պապտ թանգիմ գընընմը օլան բրօժէկտերէ չերայլթի ինչակէ լայիհասընը պիր ատէտ օսմանը լիրասը պէտէ մուգապիլինտէ ակոզ էյլէմէք իւզրէ Եվգաֆ նէզարէթին ինչասի վէ թամիրսի միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէտէրի լիւզումի իլան օլընը։

1.— Միւնադասայա տահիլ օրմաղ արզու իսէնդիր իրթիբարը ֆէնին լերինի ինչասի վէ թամիրսի միւտիրիյէթինէ իսպաթ իսէնէքլէր տիր։

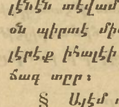
2.— Միւնադասայա իրթիրաք իչիւն պէն ատէա լիրայի օսմանիյի եա նապաէն վէ եահուտ օ գրյմէթտէ օսմանը թանվիլաթը վէ եահուտ Եվգաֆ նէզարէթի էմրինտէ մուհարբէր գապդը գարդիկ թանսիկ պանգա չէքի օլարագ նէզարէթը միւչարիլյնա վէգոէսինտէ թէվվի իթմէկէ մէճպուր տրը։ Միւթէհարիւտ թէսիրատարընա մուիալիֆ պիր հարաքէթտէ պուլընմատրգնա չէք պէտէլի թանսիկ իսրմէյէճէք վէ պու սուրէթլէ միւթէհարիւտին պանգասան ալաճաղը ֆայդ հապգը մուհաֆազա իսէր։

3.— Միւթէհարիւտլէր ալլա գայա վէ չարթ գիբր օլընան ճամլի չէրիֆ ինչասրնը իքմալ իչիւն թալեպ իսէնէքլէրի գիյամէտը գարալը գարդիկ սէրուտնուսա միւտիրիյէթը մէզքիւրլյէ թէվվի իսէնէքլէր տիր։ Ինալէի էվվէլկի կիւնի պուլընան թըշրինի էվվէլին նիկիրմնճի քէնճէչնպէն կիւնիւ զէվալի սասի ֆ պիրտէ միւտիրիյէթէ մէվտու թէքլիֆտի զարիկտը միւթէհարիւտլերին միւվաճէհսինտէ քիչասա իսրիլերէք ինչասի էն ազ ֆիյտի թէքլիֆ իսէն զաթա մուվազգաթէն ինալէ իսրիլէճէք տիր։ սասի ոնպ.բէն սոնրա կէթիրիլէն զարիկտը գաթիէն աչընմայարագ սահիպնէ իսալ էլընը։

4.— Թըշրինը էվվէլին երկրմի պէչինճի սալը կիւնիւ իլա թէնդիլաթ եիւզսէ իէ օլմագ իւզրէ միւնադասայա աէլէէն տէվամ իսրիլէճէք վէ թամ սասի ոն պիրտէ միւնադասայա խիթամ վէրիլերէք ինալէի դաթիյէսի իթրա օլընաճագ տրը։ 10—6

§ Ալէմ տաղը վաղրի օրմանլարընդն թէէմնի ինթիզամ վէ մամուրիյէթի զրմինտա բէք սրգ օլան մահալլերտէ թաթիրաթ իթրասը վէ պիր իքի եէլտէ արապալարընն սէյրինէ գապկինէյի եալլար քիչասը տէրէճէի վիճուպատ կէօրիւլմէսիյէ մէզքիւր սրգ մահալլերտէ իչարաթը մասասուսէ վաղ օլընան էշճարատէն այրզլամա սուրէթէյէ գաթ իսրիմէք իւզրէ տօզուզ պէն մէթրօ միւքեապ միւհեթէլիի իւէճինս մէչէ իլէ տէօրթպէն պէչեհուզ մէթրօ միւքեապ մամուլ գայրա քէրեսթէսի վէ պունլարընն տալլարընտան վէ էշճարը մալուլէտէն հուսուլէ կէլէճէք օլան օթուզ պէշ պէն չէքի հաթապ վէ պիր միլեսն իքի եիւզ պէն քիւօ քէսմիւր իլուլընն ան տօգուրմնը բազար իրթէսի կիւնիւ ագշամնա գառար միւդայէսէյէ վաղ օլընմը։ օլորընտան թալեպ օլանլարընն չերայթի լազմէյի անլամագ վէ բէյ սիւրմէք իւզրէ Եվգաֆ նէզարէթինէ օրման վէ արազիի վազիֆէյ խարէպսինէ միւրաճաաթ էյլէմէտէրի։ 8—6

ԽԸՏԻՎԻԱ ՄԱՇԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՐ



ԳԱՐՏԱՆ Կամէկչիսին սիւվար օլորը Օսմանիյէ բօսֆոր - վաքօրը Ալֆ. սեպտ. 6ին 4ինճի բ. էր. պլանը Տէրասատէյէ մուվասէլէթ վէ սեպտ. 5 ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա ալաքր. սահաթ 3տէ Տէրասատէյէտէն Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ խաքէտերէյէյէ միւվասէլէթ իսէնէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Լաքուանդան սիւվար օլորը Մինչ բօսֆոր-վաքօրը Օգոստոսի 30նճը չարշէնպէ կիւնիւ Սուրիա խանթիրնան Տէրասատէյէ միւվասելէթ վէ սեպտ. 2 ճումասա էրթ. էյլէնտէն սոնրա ալաքր. սահաթ 4տէ Կէլիպոլու, Զանդգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագզլ, Բասոս, Մերսին, Իսքէնտերուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բորթ-Սաիտ սղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարաքէթ իսէնէք տիր։

Վաքօրտա էլէքթրիք գրյասը պուլընաբաղը կկպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինտէքի չարապլար տասիսի մէճճանէն վերիլէճէք։

Պու պապտ գրյատէ Թաֆսիլաթ ինթէչինէր Գալաթասա ըբնթրմ իւզերիսսէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մերքէզ ոճէնթէսի վէ եահուտ Սթանպօլասա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիւպէյմ միւրաճաաթ իթմէլի տիրէր։

ԷՎԴԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Պաղչէ Գարուսրնասա Համիտյէ իմարէթի մահէլինէ պէրվէճէճը աթի չերիֆ տարիէսինտէ ինչա օլընաճագ խանրն ինչասը մէվզրը միւնադասայա վաղ իսրիմզ օլմաղա Թալեպ օլան միւթէհարիւտլերին պու պապտ թանգիմ գընընան ըրօժէկտը Ամավուսքէյ վէ Սարըքաբ վէ Պէյգօզ վէ Իսպիտար վէ Գասրքէյ վէ Գումգապու Տույունը Ուսմանյէ խարէպէրինէ նէզամիյէի մէդքիրին 10նճը մասասէսինին սոն քըզրասընա թէվթիկէն միւրաճաաթլա թէճարան թէդքէրէ էթիտրմէլերի իթապ էյլէսիկի վէ էյլուլ մասընին հուլյունտէն էվվէլ թէդքէրէկ ալմայուպտա մարը մէդքիրրին պիրինճի կիւնտանէն իթիբարէն պիրա թէդքէրէ միւսքրրաթ սալմանլար հազրլտաա մուամէյէ ճէզայէ իթրա գըրնաճաղը իլան օլընը։

13 Աղոսթոս 327 6—7

ՏՈՒԻՍՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵԻ ՕՍՄԱՆԻԹԷՆ.— Տույունը միւպտէէլէի մուվաճաը տէ թանվիլաթընն 16 նիւմէրօլը գուբօնընա 11—14 իլուլ 1911 թարիխնտէն իթիբարէն եիւզսէ իքի ֆայիզ իթա օլընաճաղը վէ թանվիլաթը մէզքիւրէ ֆայիզլերինին էմրը թէէկիյէի գուբօնը իւզերինտէ մուհարրեր պուլընան պիլասրն քեսֆիֆէյինտէ 13(31 չուլպայ 1912 թարիխնտէ գառար լյֆա օլընաճաղը վէ պու միւտէթին ընզրզարընան սոնրա եալընը Տէրասատէյէտէ թէէկիյէ իսալէճէք ալը։

Վաքօրտա էլէքթրիք գրյասը պուլընաբաղը կկպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինտէքի չարապլար տասիսի մէճճանէն վերիլէճէք։

Պու պապտ գրյատէ Թաֆսիլաթ ինթէչինէր Գալաթասա ըբնթրմ իւզերիսսէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մերքէզ ոճէնթէսի վէ եահուտ Սթանպօլասա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիւպէյմ միւրաճաաթ իթմէլի տիրէր։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.

Պօսթանճըտա Պաշը Պէյրիճը Նամ մէվզրսա մէվճուտ ճէպանէէրը վէ գրշա լէլ սապտը մէպանիի մութէֆէրրիանընն թամրաթը մէվզրը միւնադասայա վաղ օլընմը տրը։ Ադոսթոսընն 27նճը ճումա իրթէսի կիւնի միւնադասայա իսպիտարը իլե էյլուլընն 3նճի ճումա իրթէսի կիւնի իհսալէի գաթիյէ իթրա իսրիլէճէք տիր։ ամէկկիյաթը թամրիսկէյի տէրէճէսով իթիմէկէ թալեպ օլանլարընն Հարպիյէ նէզարէթի լէվազիմաթը ումումիյէ տաբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։

§ Բամի գրյասը ճիվարընտա Մէյթերիս Զէֆթիլիկի գուբպինտէ Ադրը Թօրը էնտատրի մէքթէպի նամընա մահասուս օլարագ քէչինամէ վէ բլանլարը մուճիպնճէ մագմուէն թէկսիս վէ ինչա իթտիրիկէճկի մուգատէմա իլան օլընան պինանընն միւնադասասընա Ադոսթոսընն 27նճի ճումա իրթէսի կիւնի իպթիտար օլընաճաղ տրը։ Պինանէն ալէյհ ամէլիյատը ինչակյէյի էլիհամ վէ ակրէստէ իթմէկկէ թալեպ օլանլարընն բէսմ վէ բրօժէկտերի ալմագ իւզրէ Ադոսթոսընն 24նճի չարշէնպէհ կիւնինտէ գառար տարիէի լէվազիմաթա միւրաճաաթ վէ եէվմը մուայէնէտ տէ միւհադասայա իչիթրաք էմմէկլերի իլան վէ թէպզող օլընընը։

22 Ադոսթոս 327 3—3

§ Տայրէի հարպկէ իլէ Սէրայսրունընտա քեսգին միւսաֆիրխանէի ասքէրլերին գալօրիֆէրլէ թէսխինինէ միւթէալիզ օլարաղ իհսանլէն վիճուպատ էնթիրիլէճէկնի պէչ այ մուգատէմ զաղէթարլրա իլան խրիմիշ օլան ինչասի վէ թէկսիսաթը ալէյհօնտ իչիւն միւնադասայա իչիթրաք էմմէկ իւզրէ էվվէլ էմրտէ բէսմ վէ բրօժէկտերը ալոզ էմմէյ օլան թալեպկէնինտէն պիր չիրքէթ նամընա հարաքէթի իտէն Օսման Ֆէհմի պէյ վէ չիւրէքհասրյա Ժան Բիէր վէ Գէլբրիի վէ Կուրթինկ վէ Բէյէլ Հէրնպէրգ նամարընա աքրի տօրթ գումանիանրն պաչգա պաչգա Թանգիմ վէ ասյիրէի լէվազիմաթա թէվվի վէ թէկսիմ էյլէմէյ օլարզարը բլանլար ասյիրէճէ մուգայէսէ վէ թէպզող օլընմագա պէրապէր թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէկիլճի հէյէթը ֆէնինիյէսինճէ տէ հէր պիրիսի հագզընտա թէպզրգաթը միւքէմմէլի ֆէնինիյէ իթրա իթիբրիլերէք ալագասարընը միւմայիլէյհիմտէն Բիէլ վէ Հէնպէրգ թիճարէթինինի բրօժէկտինն ասյիրլերինին բրօժէկտերինէ նազարէն՝ ֆէվայիսի ֆէնինիյէ վէ իպթիսասյէ նօղթաի միհիմմէյինտէն միւրաճաճան էկօրիլտիի նէզարէթը միւբարիէյտանրն թէզքէրէի մասասուսէյլի վիրուա իտէն հէյէթը ֆէնինիյէ միւբարէյէա բաբօրլա թասիդ վէ պէյան օլընմասընա մէպնի ամէլիյաթը ինչակյէ վէ թէէսիսկէնին մէգթիր Բիէլ Հէնրիգրկ թիճարէթինինէ իհալէ վէ թէկֆիլի դաթիէն գարարկիր օլարագ մուամէյաթը նիզամլյէ վէ ուսուլիյէսի իթրա իսրիմզ վէ 1 աղոսթոս 327 թարիխնտէն իթիպարէն ամէլիյաթա տէվամ իսրիմէքտէ պուլընմը տրը։ պինանն ալէյհ սայ բ ալագասարանճա քէֆիֆէյէ մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէֆիֆէյէ իպպիտար վէ միւմայիլէյհիմին պիտայէթը միւնադասասա ուսուլէն թէվվի կէլմէզ օլարզարը եալընրզ թէէմինանը նագտյէ վէսայիպնին ալիզ վէ թէէսլիւմ իթմէկ իւզրէ Հարպկէյէ նէզարէթի լէվազիմաթը ումումիյէ տայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի լիւզումի պէյան վէ իիթար օլընը։ 3—2

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.— Թէրանանէ տէրուտինտէ մէվճուտ թիմուր մասէն խուրսալարը ֆիրուխթ օլընաճաղընան թալեպ օլանլարընն մանը հալը բումինն 25ինճի բէնճէչնպէհ կիւնիւ զէվալի սասի իչէյ գառար Պանդրյտ նէգարէթին մուասասյաղ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։ 3—3

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրօն.

Իրթիյաթ ապէյսի 39,000,000 »

Մէրքէզի իսարէսի Վիէննայա տրը։

ՏԷՐՍԱՆԷԹի չիպէսի ԴԱԱԹՍԱՍ Քարաքէօյսէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆԱՍ այրճա չիպէլերի վար տրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսոմկ, Պիէլից - Պիէլա, Պողէն, Գրիւն, Բէչթա, Պիւսավէյա, Զէյնօվից, Ֆրիսակ-Միսիէք, Կրաց, Իհսպրիւք, Քարլսպատ, Բրաժէնֆիլտ, Բրաքով, Լէմմէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլրոն, Բրակ, Բրոնից, Բրազմէլ, Սէն-Բօլտրն, Թարսով, Թէպլից, Թէէն, Վիլսա վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ պանգասը հեր նէվ պանգա մուամէյաթը իրթա էտէր։ Պիլիսասա հիսապը ճարի իւզերինէ, վէ թանվիլաթ իլէ սէհէտաթը թիճարէրկ թէվտիսաթը մուդապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վերիր։

Հեր նէվ սէհէտաթը ՍԻՕՆԹՕ էտէր

Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպկէնին պաչտա չէհրէրինէ չէքերէ, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէէկկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպկի իւզերինէ քէչիրէ էտիլմիյ սէհէտաթը թիճարէրկ պէտէլաթինը թանսիկ էտէր։

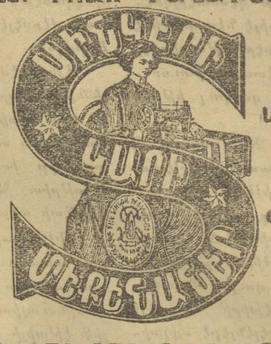
ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ պանգասը ԽԻՍՍԻՍԻ ՕԼԱՐԱԴ իսարկ սանտրը քախսիս էքմէկի, պու ՍԱՆՏՐԳ հատասարի 50 դրշ. ալթուն ապէյ վէ տահա գիյատէ մէպալիրի 100 տէ 3 պուսուդ ֆայիզլի դապալ էթմէկտէ տիր։

ԴԱԱԹՍԱՍ միւճէտատա էպնիյէսի թէէսիս էտիլէն ՍԱՑԻՍ սիսթէմի ՏԻՄԻՐ ԴԱՑԱԼԱՐ ԳԻՐԱՑԱ վերիմէքտօլուպ, գացալար դայէթ միւթէոկ ֆիյաթա իյնար էտիրմէք վէ ֆէվգէյատէ թէէսիսաթը պուլունմատտա տրը։

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ

ԻՒՐՍ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆ ՇԻՆՈՒԱԾՔ ԵՒ ԱՄԷՆԱՀՆՏԻՐ ՆԻՒԹԵՂԷՆ



ԱՇԻԱՐՔԻՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՆ ԵՆ

ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԸՆԵՍԱՆԻՔԻ ԵՒ ԳՈՐԾԱՌՈՒԹԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ՁԳՈՒՇԱԿԱԼ ԿԵՂԾԵՐԷՆ

ՄԱՆՈՒԱԼ ԳՈՐԾԱՐԱՆԵՐԷՆ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆԸՆԴ

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒՐ ՕՏԻ.

Կ.Պոլսոյ մասնաճիւղեր:

Բերա Մեծ փողոց Թիւ 343։ Գալաթա Ագիկը խան և Գարաքեօյ Թիւ 12։ Գալաթա Սուլթան Համամ, Սուլթան Պայազիտ և Ֆաթիհ գաֆէզ Բաչա թիւ 64։ Սկիւտարի Զարլը գրսէ Թիւ 15։ Գարաքեօյ Մուվագքէհանէ փողոց։ Մաքրիքեօյ Երկանթուզին հրապարակը։ Գալաթի Քէօրբի Պաչի Թիւ 113։ Գէչիկնճաշ Նիշանթաշի դուամասասուցին գիմացը։ Բանկալթի Թրամվայ ճասասէ։ Թիւ 57։

Տեսրիեներ Արեւելքի համար: Կ.Պոլիս Բերա Հեռ՝ փողոց 343

ԷՄՆԻՅԷԹԻ ՍԱՆՏՂՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1284

ՀԻՒԲԻՒՄԷԹԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՆԻՆ ՔԻՖԱՅԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏ. ՕԼՈՒՊ ԶԲԱԱԹ ՊԱՆԳԱՄԲՆԸՆ ԳՐԷՏԻՍԻՆԷ ՀԱՅԹԱԼ ՏԻՐ

Ս անպօյտա Ճրպալ օղլունտա տպրեի մսխատսուսեի

ԱԳՕՁԻ ԴՈՊՈՒԼ ՇԷՐԱՒԹԻ

Պիր սեհեկ վէ տահա զիասէ վասէ իլէ պրազգրլան բարպար իչիւն սեհեվի 100տէ 5, Ալր ալ վասէ իլէ պրազգրլան բարպար իչիւն սեհեվի 100տէ 4 պուչուզ, Դուսեսլրլ հիսապը ճարի սուրհնիլլէ, եանի իսհենդիսիի զիմանն ալընմագ իւզրէ պրազգրլան բարպար իչիւ սեհեվէ 100տէ 4 Ֆայիզ վերիր։

Վատէսիզ գասուլ իսրիլէն ապէյ պիր չարեէք միասան 300 միլյաս գառար տրը։

ԱԳՕՁԻ ԻԳԴԻԱԶԸ ՇԷՐԱՒԹԻ

Միւհեվիհէրա վէ Ալուն, Գլեմիսե Ավանի վէ Թահվիլա մուգապիլինտէ սեհեվի 100տէ 8 Ֆայիզ իլէ ապչէ իգդազ իսեր։

Էմնիյէթ Սանտրը մէնհաֆիի մէմլեքէթէ խասսա մուլասսիսաթը նամինասան օլուպ, մուամէյաթնտա տահա էհպիրնին մէնհասիրը իլեզէմտիկնտէն, թիճարէթ մագսէտիյէ թէէքքիլ իսէն բուր մուէսսասաթը էճնէպկէյէ թէրճիհէն պու սահտրզէ իրթաթ մուտանէյէ իթմէկ, հէր մէմլեքէթին վէ հէր էհալինին մէնֆաաթնա սահա զիասէ մուվաֆֆազ օլուբ։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպօլասա Պաղչէ գարուսրնասա ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ, Նօ. 1 Զիթիթ Բաղրէթի մաղազասը

ԿԷՕՁԻ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷՆԱԼԻԳ ԱԼԷՆԱ ԹԻՒՃԱՌԸ

Մէգզիր մաղազասա կէօզկ վէ ճէրբահլըղա միւթէալիգ էնվալ ալէաթ ու էտէվաթ թօբասան վէ բէրաքէնտէ օլարագ ֆիրուխթ օլընը։

Եղճլիկ եուչագ վէ սէրթ լասասպէն (զաուչուսան մասամուլ մէվասսար մուխթէլիֆէ, զաուլզ պաղլարը, էնվաչիրինկպար, ելէքթրիք մաքինասրը. միչան իւլ հաստ (պարթմէր), մզան իւլ հարբէ (թէրմօմէթր) վէ էյլ ճինս էէօզիլ իւզրէ պուլընմագա տրը։

Մ. Վէնսան ֆօյաճեան հեր նէվ սբրարբյաթ վէ թամիրաթը էնվէն ֆիյաթ իլէ իթրա վէ սէօրէօնտէ իսէր։

Մայրիկներուն

Եւ

Մանչերուն

Համար

Մեր պանան ցեղէ ապրող Զինուորագրեալներու մարմնոյն ու էնի.ի մեր Սթանպուլ յատուկ է։

Նաս մը Մայրիկներ, ժամանակ մը իրենց աչսկէին կապ տանն Լեռ, իրենց ուժեղ ուն ցկարանալը, իրենց կարին նոսման նուազելը կը զգան, եւ տրան այլեւ առջի չափ չոգտ իլլ կը նեմարեն։ Այս պա ռագային մէջ անոնց պէտ է տալ

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍԱՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է մօրթ ձկան իւղով, կիրի եւ ուսայի ինբօճասիթով, որ իրաւցն կը պատուանակ ան ամեն հարկաւոր տարերքը Մայրիկներուն առատ եւ սնունդարար կար հայրաբերելու եւ թէ՛ իրենց ու թէ իրենց կարգիկներ մանկանց ուժ եւ առողջութիւն պարգեւելու։

ԱԼԹՈՐԺԱՀԱՄ ԴԻՒՐԱՄԱՐՍ

ԿԸ ԾԱՆՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐՈՒ

ԷՄՆԻՅԷԹԻ ՍԱՆՏՂՂԸ

ԷՄԼԱՊ ՄՈՒԳԱՊԻԼԻՆՏԻ

ԷՕՏԻՒՆՇ ԲԱՐԱ ՎԷՐԻԼԻՐ

Սրրի մրլք վէ եա մուգաթասը էմլրք մուգապիլինտէ սէնէվի ելլազ սէրիզ փաիպէ իպրազ մուամէյէսինէ պայանընընտան, ապէյ իսթիզրազ իթմէք իսթէյէնլէրին սէնէտր հագանի վէ վէրիի իլմուխասպրի իլէ թէկզէրի Օսմանիյէլէրինի մի սթասարպէն սանտրզա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

ԱՐՕՍԹՕԼԻՔ ԻՆՍԹԻԹԻԹ.—ԳՕՆԻԱ

Մէքթէպիմիզտէ ինկիլիզճէ, ֆրանսըզճա, էրմէնիճէ, իթալքճէ վէ բուլմա լիսանլար իլէ զալէճէ ալտա քեսֆիֆի ուզում ու ֆիրուտա պիմիթարա իսալէկ ալի վէ ամէի պիր թաղանճէ բէրվէյտ էպիլիր։ Բէկա մուսիկի «Օրքէսթրա վէ ֆանֆար» բէսմ, ժիմնասթիք վէ թալիմի ասքէրի տէրպէյէրինէ տաբի էհէմմիյէթի վերիլիր։

Մեհգունլարմզը հիւբիւմբգեն 7 սեճեկիլի մեհեաթպար Բասթիյի բեսմիյի մունբեհնիբեհնին պիրինիմի հուգո գ վէ խմբկացարանա այնպյա մալիի տիրեր վէ պունլարտան հեպագ օլանյարա Ա. Պ. (պագալօրեա) բանվանը իթա օլունուր։

Թալէպլէրին հիւսնի ալնալարնա, վէ (Թաղիպ-մուալիմին նէզարէթի թանթրնտա) սրհնէթինէ ֆէվվէյտատ տիպգաթ էտիլիր։

Լէյլի Թալեպլէրն իւճրէթի սէնէվիյէսի 15 Օսմ. լիրաը օլուպ պունուն 8ի պէրվէճէի բէյէն, վէ պագիսի Ս. Մէ նունդտա թանսիկ օլունուր։ Տուխտուլի իմթիհանլարը Սեպտ. 1)14ինտէ, վէ թէտրիսաթ 5)18ինտէ պէտ էյլէր։ Գանեասա մէքթէպէն տիրէքթորը ասքէթոր Ա. Ճ. Հայկազեանա մուրաճաաթ էտիլմէլի տիր։

ՄԻՒՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ